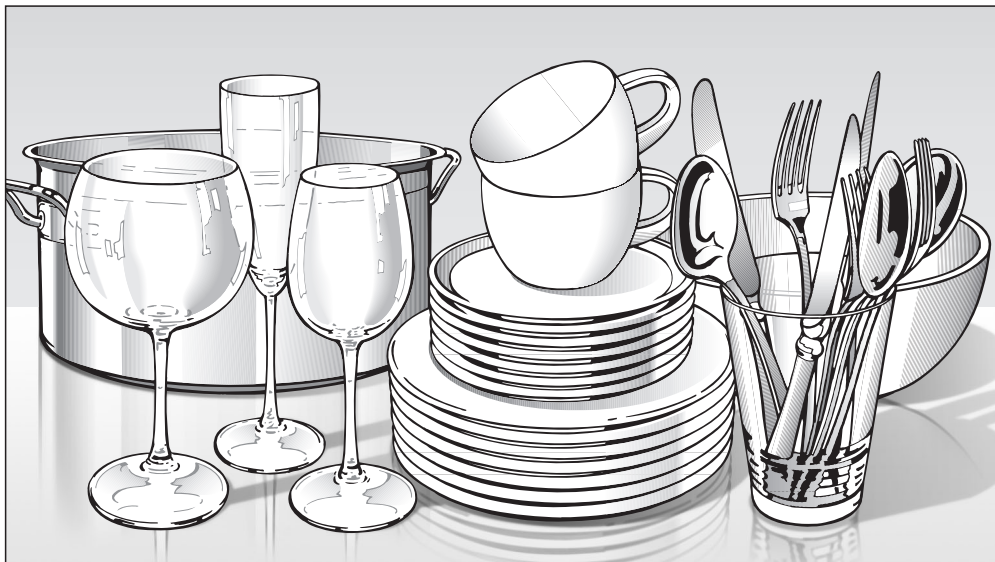



Miele

Инструкция по эксплуатации



Профессиональная посудомоечная машина PG 8133 SCVi XXL

 До установки, подключения и подготовки прибора к работе **обязательно** прочитайте инструкцию по эксплуатации. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения Вашего прибора.

ru - RU, KZ


M.-Nr. 11 600 400



Указания к инструкции	6
Действия.....	6
Описание прибора	7
Внешний вид прибора	7
Панель управления.....	8
Принцип работы дисплея.....	9
Надлежащее использование	10
Указания по безопасности и предупреждения	12
Ваш вклад в охрану окружающей среды	19
Экономичное мытьё посуды.....	20
Первый ввод в эксплуатацию	21
Открывание дверцы	21
Закрывание дверцы	21
Основные установки	22
Для первого ввода в эксплуатацию Вам нужно:	24
Регенерационная соль	24
Заполнение контейнера солью	25
Индикатор недостатка соли	25
Ополаскиватель	26
Заполнение контейнера ополаскивателем.....	27
Индикатор недостатка ополаскивателя	27
Размещение обрабатываемого материала	28
Экономичное мытьё посуды.....	28
На что следует обратить внимание.....	28
Изменение конфигурации коробов FlexAssist	31
Верхний короб	31
Перестановка верхнего короба	34
Нижний короб	35
Столовые приборы	38
Выдвижной поддон 3D+ для столовых приборов	38
Примеры размещения.....	40
Посудомоечная машина с поддоном для столовых приборов.....	40
Эксплуатация	42
Моющее средство	42
Порошкообразное моющее средство	42
Жидкое моющее средство	43
Включение.....	46
Выбор программы.....	46


Содержание

Запуск программы	47
Индикация времени.....	47
Управление расходом электроэнергии	48
Завершение программы	48
Выключение	49
Выгрузка посуды	49
Остановка выполнения программы.....	49
Замена программы.....	49
Программные опции.....	50
Опции.....	50
Отсрочка старта («FlexiTimer») с Eco-запуском	51
Обзор программ.....	54
Чистка и уход.....	58
Техобслуживание	58
Чистка моечной камеры	58
Чистка дверного уплотнения и дверцы	59
Чистка фронтальной поверхности машины.....	59
Проверка сеток фильтра в моечной камере.....	60
Чистка фильтров	60
Очистка распылительных коромысел	62
Помощь при неполадках	63
Технические неполадки.....	63
Неполадки в системе подачи/слива воды	65
Общие проблемы, связанные с работой посудомоечной машины.....	66
Шумы.....	68
Неудовлетворительный результат мойки	69
Устранение неисправностей.....	72
Чистка сетчатого фильтра в шланге залива воды.....	72
Чистка сливного насоса и обратного клапана.....	73
Сервисная служба.....	74
Контактная информация для обращений в случае неисправностей.....	74
Обновление программ	74
База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки)	74
Документы соответствия	75
Дополнительно приобретаемые принадлежности	76
Установка	77
Подключение электропитания.....	77

Подключение воды	78
Система защиты от протечек Miele.....	78
Подача воды.....	78
Подключение слива воды	80
Технические характеристики.....	81
Меню «Установки»	82
Вход в меню «Установки»	82
Язык 	82
Текущее время	83
Жёсткость воды	84
Ополаскиватель	85
Внешнее дозирование	85
Единица измерения температуры	86
Температура окончательного ополаскивания.....	86
Еco-запуск.....	87
Объединение техники в сеть	89
Miele@home	89
2 промежуточное ополаскивание	92
Яркость.....	92
Громкость звука.....	92
Индикаторы недостатка средств	93
Контроль фильтров	93
Автоматическое открывание	93
Оптимизация режима ожидания	94
Освещение рабочей камеры BrilliantLight	94
Версия программного обеспечения	94
Торговля	94
Заводские настройки	95
Выход из меню установок.....	95
Условия транспортировки.....	96

Указания к инструкции

Предупреждения

 Отмеченные таким значком указания содержат информацию, относящуюся к безопасности. Они предупреждают об опасности получения травм и причинения материального ущерба.

Внимательно прочитайте предупреждения и соблюдайте указанные в них требования по эксплуатации и правила поведения.

Указания

Указания содержат информацию, на которую следует обращать особое внимание.

Указания заключаются в широкую рамку.

Дополнительные сведения и замечания

Дополнительные сведения и замечания заключаются в тонкую рамку.

Действия

Действия по управлению профессиональной посудомоечной машиной помечены значками. Эта информация последовательно поясняет процедуру по управлению.

Перед описанием каждого действия стоит значок в виде чёрного квадратика.


Пример:

■ Выберите нужную установку и подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

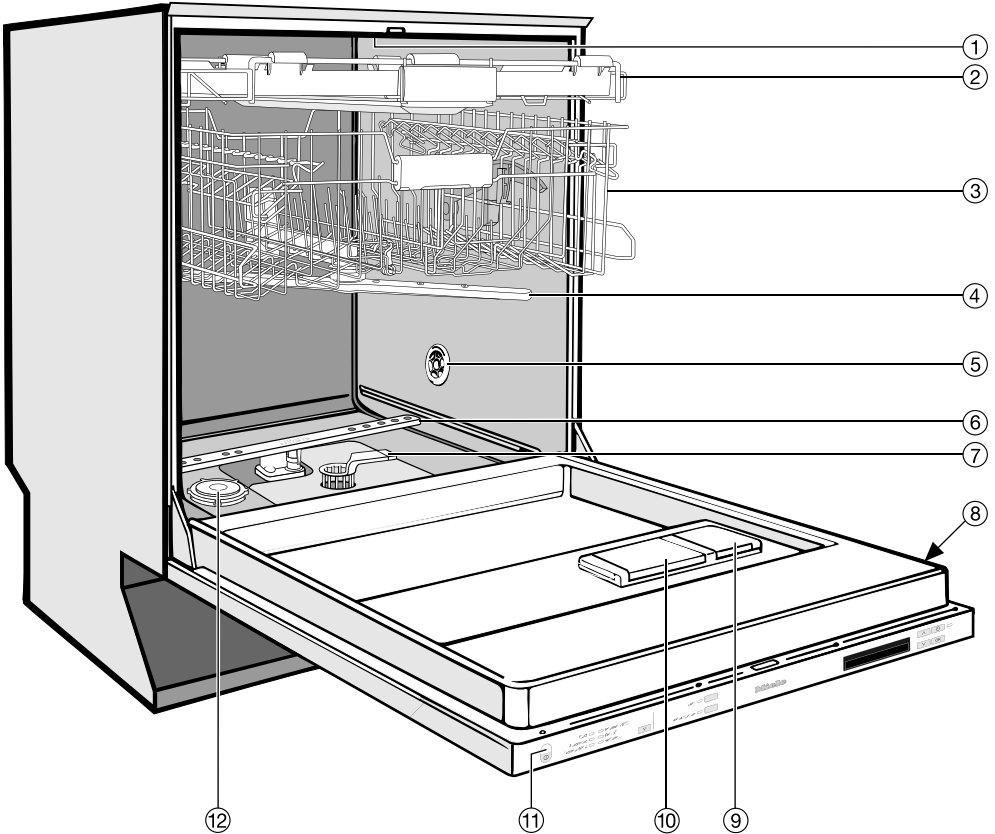
Дисплей

Информация, которая отображается на экране дисплея профессиональной посудомоечной машины, приводится особым шрифтом, который повторяет шрифт дисплея.

Пример:

Если на дисплее появляется сообщение  Конец программы или Авт. открывание

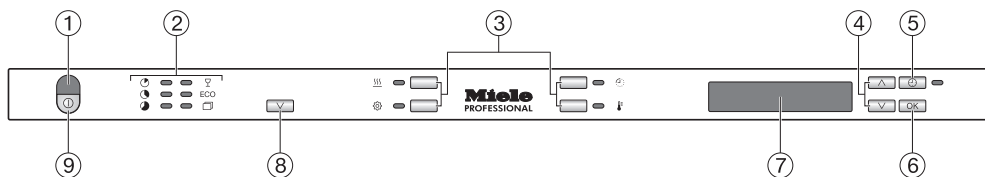
Внешний вид прибора



- | | |
|---|--|
| ① Верхнее коромысло-распылитель (не отображено на рис.) | ⑦ Комбинированный фильтр |
| ② Выдвижной поддон для столовых приборов | ⑧ Типовая табличка |
| ③ Верхний короб | ⑨ Контейнер для ополаскивателя |
| ④ Среднее коромысло-распылитель | ⑩ Двухкамерная кювета для моющего средства |
| ⑤ Отверстие для поступления воздуха при сушке | ⑪ Индикатор визуального контроля работы |
| ⑥ Нижнее коромысло-распылитель | ⑫ Контейнер для регенерационной соли |

Описание прибора

Панель управления



- ① Индикатор визуального контроля работы
- ② Выбор программ
- ③ Кнопки выбора опций с индикаторами
- ④ Кнопки со стрелками ∇/\wedge
- ⑤ Кнопка ⌚ (отсрочка старта/«FlexiTimer») с индикатором
- ⑥ Кнопка ОК (подтверждение)
- ⑦ Дисплей
- ⑧ Кнопка выбора программ ∇
- ⑨ Кнопка ⏻ (Вкл./Выкл.)

Принцип работы дисплея


Общая информация

С помощью дисплея могут быть выбраны или установлены:


- программа
- «FlexiTimer» (отсрочка старта)
- меню «Установки»

На дисплее может отображаться следующее:

- этап программы
- предполагаемое время, оставшееся до окончания программы
- индикация возникших неполадок и рекомендаций

В целях экономии электроэнергии посудомоечная машина выключается по истечении нескольких минут, если в течение этого времени не было нажато ни одной кнопки. Для повторного включения посудомоечной машины нажмите кнопку .


Меню «Установки»


В меню «Установки» можно изменить настройку электроники посудомоечной машины в зависимости от ваших потребностей. Меню установок можно открыть, нажав кнопку .



Стрелки на дисплее указывают, что существуют дополнительные возможности выбора. Соответственно с помощью кнопок со стрелками ∇/Δ рядом с дисплеем можно выбрать эти возможности.

С помощью кнопки **OK** подтвердите получение сообщений или выбор установок и перейдите в следующее меню или на другой уровень меню.

Выбранная установка обозначается галочкой .

Чтобы покинуть подменю, кнопками со стрелками ∇/Δ выберите на дисплее опцию назад  и подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

Если не касаться ни одной кнопки несколько секунд, то дисплей снова переключится на один уровень меню назад. В этом случае вам придётся повторить установки, если это необходимо.

Надлежащее использование

Данная профессиональная посудомоечная машина отвечает нормам технической безопасности. Тем не менее её ненадлежащее использование может привести к травмам пользователей и материальному ущербу.

Прежде чем начать эксплуатировать профессиональную посудомоечную машину, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся важные указания по технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения вашей профессиональной посудомоечной машины. Сохраните инструкцию по эксплуатации и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

▶ Благодаря короткому времени выполнения программ и высокой эффективности мойки данная профессиональная посудомоечная машина предназначена для профессионального использования в юридических фирмах, офисах, небольших отелях и гостевых домах, клубах, детских садах, кухонных студиях, на демонстрационных кухнях и в аналогичных условиях.

Профессиональная посудомоечная машина может также использоваться в домашнем хозяйстве, где важна высокая скорость выполнения программ, например, в загородных домах, в городских особняках.

▶ Далее по тексту этой инструкции по эксплуатации профессиональная посудомоечная машина будет называться посудомоечной машиной.

Бокалы, столовые приборы и посуда названы в данной инструкции по эксплуатации предметами, если в тексте отсутствует более подробное описание.

▶ Химическое средство включает в себя все химические вещества, которые необходимы для обработки посуды.

▶ Посудомоечная машина не предназначена для непрерывной эксплуатации.

- ▶ Посудомоечная машина не предназначена для мойки и дезинфекции медицинских инструментов.
 - ▶ Используйте данную посудомоечную машину исключительно для мытья посуды. Использование в любых других целях, модификация и внесение изменений в конструкцию не допускаются.
 - ▶ Посудомоечная машина предназначена исключительно для стационарного использования во внутренних помещениях.
 - ▶ Специальные вставки следует использовать только в соответствии с их назначением.
 - ▶ Лицам, которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно обращаться с посудомоечной машиной, не рекомендуется её эксплуатировать без присмотра или надзора со стороны ответственного лица.
 - ▶ Данная посудомоечная машина в связи с особыми требованиями (например, в отношении температуры, влажности, стойкости к химическим реагентам, износоустойчивости и вибрации) оснащена специальным осветительным элементом (в зависимости от модели). Этот осветительный элемент должен использоваться только по назначению. Осветительный элемент не предназначен для освещения помещений. Замена может осуществляться только авторизованным специалистом или сервисной службой Miele.
- На данной посудомоечной машине установлено несколько источников освещения класса энергоэффективности D. Элемент управления освещением встроен в систему управления прибором и может быть демонтирован только вместе с ней. Поэтому потребление электроэнергии невозможно измерить отдельно.

Указания по безопасности и предупреждения

Правильная установка

▶ Посудомоечную машину запрещается устанавливать во взрывоопасных и промерзающих помещениях.



▶ Будьте осторожны перед проведением монтажа машины и во время него. С некоторыми металлическими деталями связана опасность получения травм и порезов. Пользуйтесь защитными перчатками.

▶ Для обеспечения устойчивости встраиваемые посудомоечные машины следует устанавливать только под сплошную столешницу, соединённую со стоящими рядом шкафами.

▶ Вблизи посудомоечной машины можно размещать мебель только профессионального назначения, чтобы избежать риска возможного повреждения из-за конденсации водяного пара.

▶ Дверные пружины должны быть равномерно отрегулированы с обеих сторон. Они отрегулированы правильно в том случае, если полуоткрытая дверца (угол открывания прибрл. 45°) при отпуске остаётся в этом же положении. Дверца не должна резко опускаться вниз. Разрешается эксплуатация посудомоечной машины только с правильно отрегулированными дверными пружинами.

Техническая безопасность

▶ Все работы по вводу посудомоечной машины в эксплуатацию, её техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться только специалистами сервисной службы Miele, дилером или авторизованным специалистом, обладающим соответствующей квалификацией. Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьёзная опасность для пользователя.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ К обслуживанию посудомоечной машины допускается только проинструктированный надлежащим образом персонал. Обслуживающий персонал должен регулярно проходить инструктаж и обучение.
- ▶ Перед началом эксплуатации проверьте посудомоечную машину на предмет видимых повреждений. Ни в коем случае не вводите в эксплуатацию повреждённый прибор. Эксплуатация повреждённой посудомоечной машины ставит под угрозу вашу безопасность!
- ▶ Неисправный или негерметичный прибор следует сразу вывести из эксплуатации и обратиться в сервисный центр Miele, к авторизованному партнёру Miele или к специалисту соответствующей квалификации.
- ▶ Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele. Только при использовании таких запчастей фирма Miele гарантирует, что в полном объеме будут выполнены требования к работе и безопасности.
- ▶ Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключён к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. В случае сомнений поручите специалисту-электрику проверку электропроводки в помещении, где установлена машина.
- ▶ Обратите внимание на указания по монтажу в инструкции по эксплуатации и монтажном плане.
- ▶ Убедитесь в том, что параметры подключения (напряжение, частота и предохранитель), указанные на типовой табличке, соответствуют параметрам электросети в помещении, где будет установлена посудомоечная машина.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Посудомоечной машиной не должна закрываться сетевая вилка какого-либо электроприбора, так как глубина ниши для встраивания может быть небольшой, и из-за давления на вилку возникает угроза перегрева. Обратите внимание на указания в главе «Подключение электропитания».
- ▶ Не допускается подключение посудомоечной машины к электросети через многоместную розетку или удлинитель, так как они не могут обеспечить необходимую безопасность прибора (например, возникает опасность перегрева).
- ▶ Ни в коем случае не вскрывайте корпус посудомоечной машины. Возможное касание токоведущих частей, а также изменение электрического и механического устройства представляет опасность для вас и может привести к нарушениям работы прибора.
- ▶ Запрещается вводить в эксплуатацию посудомоечную машину с повреждённым сетевым кабелем. Повреждённый сетевой кабель должен заменяться только на подходящий кабель. В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.
- ▶ Перед проведением технического обслуживания обязательно отключите посудомоечную машину от сети электропитания.
- ▶ Пластиковый корпус на конце шланга подачи воды содержит два электрических клапана. Не погружайте этот корпус в жидкости.
- ▶ В заливном шланге имеются провода, находящиеся под напряжением. Поэтому не допускается укорачивание этого шланга.

Указания по безопасности и предупреждения

▶ Встроенная система Waterproof надёжно защищает от протечек воды при следующих условиях:

- правильная установка и подключение
- своевременный ремонт посудомоечной машины или замена деталей при выявленных неисправностях
- перекрытие водопроводных кранов при длительном отсутствии пользователя (например, во время отпуска)

Система защиты от протечек Waterproof срабатывает даже в том случае, если посудомоечная машина выключена. При этом прибор не должен быть отключён от электросети.

▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт посудомоечной машины выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной Miele.

Правильная эксплуатация

▶ Посудомоечная машина предназначена только для эксплуатации с использованием воды и моющих средств, пригодных для посудомоечных машин. Прибор не должен эксплуатироваться с применением органических растворителей или легковоспламеняющихся жидкостей.

В этом случае возникает опасность взрыва и повреждения имущества протёкшими жидкостями из-за разрушения резиновых и пластмассовых деталей машины.

▶ Используйте только те моющие средства, которые предназначены для посудомоечных машин. При использовании других моющих средств существует опасность повреждения обрабатываемых предметов и самой посудомоечной машины.

▶ Вы можете пораниться или споткнуться об открытую дверцу посудомоечной машины. Не оставляйте дверцу открытой без необходимости.

▶ Не вставляйте или не садитесь на открытую дверцу. Посудомоечная машина может опрокинуться и сломаться.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ После работ в сети водоснабжения необходимо удалить воздух из системы подачи воды в посудомоечную машину во избежание повреждения деталей.
- ▶ При работе посудомоечной машины при высокой температуре постоянно контролируйте уровень температуры. При открывании дверцы прибора существует опасность получения ожогов или ошпаривания! Посуда, корзины и вставки должны сначала остыть. Затем следует удалить остатки горячей воды из тех мест в моечной камере, где они могут скапливаться.
- ▶ Вода в моечной камере не является питьевой!
- ▶ Предварительная обработка (например, с помощью чистящих средств), а также определенные загрязнения и некоторые моющие средства могут стать причиной пенообразования. Пена может существенно снизить результат мойки.
- ▶ Выступившая из моечной камеры пена может привести к повреждениям посудомоечной машины. При появлении из прибора пены необходимо сразу прервать выполнение программы и отсоединить посудомоечную машину от сети электропитания!
- ▶ При использовании моющих средств и специальных продуктов всегда следуйте инструкциям производителя моющего средства. Применяйте моющие средства только в соответствии с назначением, указываемым производителем, во избежание материального ущерба и сильных химических реакций (например, с выделением гремучего газа).
- ▶ Избегайте вдыхания порошкообразных моющих средств! Не глотайте моющее средство! Попадание моющего средства в дыхательные пути может вызвать раздражение в носу, полости рта и гортани. Незамедлительно обратитесь к врачу, если Вы вдохнули или проглотили моющее средство.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Компания Miele не несёт ответственности за влияние химических моющих средств на материал обрабатываемых предметов. Учитывайте указания производителя моющего средства по условиям хранения, применению и дозированию.
- ▶ Во избежание повреждения материалов и коррозии в моечную камеру и на наружную облицовку не должны попадать кислоты, хлоридсодержащие растворы и коррозионные чёрные металлы.
- ▶ Не мойте в посудомоечной машине предметы, загрязнённые пеплом, песком, воском, смазками или красителями. Эти вещества могут привести к повреждениям посудомоечной машины.
- ▶ Посудомоечную машину и непосредственно прилегающую к ней зону запрещается мыть струёй воды из шланга или паром под высоким давлением.
- ▶ Следите за тем, чтобы на внешние панели прибора не попадали растворы/пары кислоты во избежание появления следов коррозии.
- ▶ При вертикальном размещении острых и остроконечных столовых приборов учитывайте опасность получения травмы. Располагайте их таким образом, чтобы они не могли нанести травму.
- ▶ Перед размещением посуды удаляйте с нее все крупные и грубые остатки пищи.

Если у Вас есть дети

- ▶ Присматривайте за детьми, находящимися вблизи посудомоечной машины. Никогда не разрешайте детям играть с посудомоечной машиной. Существует опасность, что дети могут оказаться закрытыми в посудомоечной машине.
- ▶ Детей младше восьми лет не следует допускать близко к машине, или они должны находиться при этом под постоянным присмотром.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться профессиональной посудомоечной машиной без надзора взрослых, если они настолько освоили управление ей, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.
- ▶ При активизированной функции автоматического открывания дверцы дети не должны находиться в области открывания дверцы посудомоечной машины. Иначе в случае возникновения другой неисправности существует риск получения травмы.
- ▶ Не допускайте, чтобы дети прикасались к химическим средствам! Попадание химических средств в дыхательные пути может вызвать раздражение в гортани и полости рта или привести к удушью. Поэтому не допускайте, чтобы дети находились близко к открытой посудомоечной машине. В ней ещё могут находиться остатки химических средств. Немедленно обратитесь к врачу, если ребёнок взял в рот моющее средство.

Принадлежности

- ▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При установке других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.
- ▶ Miele гарантирует поставки запчастей, необходимых для сохранения работоспособности прибора, в течение 10 лет после окончания выпуска приборов вашей серии.

Фирма Miele не несет ответственность за повреждения, причиной которых было игнорирование приведенных указаний по безопасности и предупреждений.

Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность. Необходимо проследить, чтобы до отправления прибора на утилизацию он хранился в недоступном для детей месте.

Экономичное мытьё посуды

Работа этой посудомоечной машины отличается значительной экономией воды и электроэнергии.

Если Вы примете во внимание следующие советы, то расход ресурсов будет ещё более экономичным:

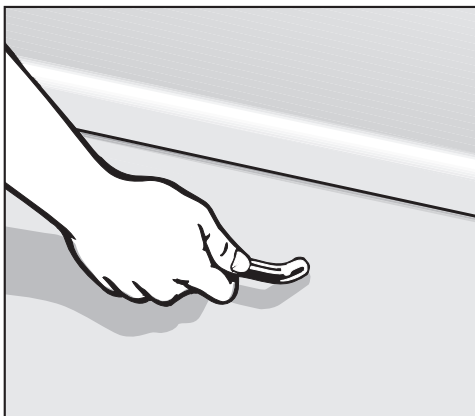
- Полностью заполняйте посудой корб. В этом случае мытьё посуды будет выполняться более экономично.
- Выбирайте программу мытья, которая соответствует виду посуды и степени ее загрязнённости.
- Выбирайте программу ECO для энергосберегающего мытья посуды. По комбинированному расходу электроэнергии и воды эта программа является наиболее эффективной для мытья посуды со средней загрязнённостью.
- Учитывайте рекомендации по дозировке производителя моющего средства.
- Уменьшайте количество моющего средства на $\frac{1}{3}$ при использовании порошкообразного или жидкого моющего средства, если короба для посуды заполнены лишь наполовину.

Другие указания по экономии во время мытья посуды Вы найдёте в лексиконе Miele по адресу www.miele.ru

Открытие дверцы

Для улучшения качества сушки дверца машины по окончании программы автоматически приоткрывается (см. главу «Обзор программ»).

Вы можете также отключить эту функцию (см. главу «Меню «Установки», Автоматическое открывание»).



- Потяните за ручку, чтобы открыть дверцу.
- Полностью откройте дверцу, чтобы направляющая замка дверцы снова задвинулась.

Если вы откроете дверцу во время работы машины, то мойка автоматически прервётся.

! Если вода в посудомоечной машине горячая, то существует опасность ошпаривания!

Поэтому, если вы открываете дверцу во время работы машины, будьте очень осторожны.

! Не блокируйте ничем зону открывания дверцы.

Закрывание дверцы

- Задвиньте короба для посуды.
- Прижмите дверцу до фиксации.

! Опасность травмирования пальцев!

Избегайте попадания рук в область закрывания дверцы.

Первый ввод в эксплуатацию

Основные установки

- Откройте дверцу.
- Включите посудомоечную машину кнопкой ①.

При первом включении машины на экране дисплея появляется текст приветствия.

Язык

Индикация на дисплее автоматически переключается на установку языка.

- Кнопками со стрелками \vee/\wedge выберите нужный язык, а также при необходимости страну и подтвердите выбор с помощью кнопки *OK*.

Принцип работы дисплея описан в одноимённой главе.

Установленный язык отмечается галочкой \checkmark .

Текущее время

Индикация на дисплее переключается на установку текущего времени.

Текущее время необходимо для использования программной опции отсрочки старта «FlexiTimer».

- Кнопками со стрелками \vee/\wedge введите часы и подтвердите ввод с помощью кнопки *OK*.
- После этого введите минуты и подтвердите ввод с помощью кнопки *OK*.

Если удерживать нажатыми кнопки со стрелками \vee/\wedge , то автоматически будет идти отсчёт времени вперёд или назад.

Жёсткость воды

Индикация на дисплее переключается на установку жёсткости воды.

Единица измерения °dH на дисплее отображается как °d.

- Обязательно требуется ввести значение жёсткости используемой водопроводной воды.
- При необходимости запросите информацию о точном значении жёсткости используемой вами воды на предприятии водоснабжения.
- При переменной жёсткости воды (например, 10–15 °dH или 1,8–2,7 ммоль/л) всегда программируйте максимальное значение (в данном примере 15 °dH или 2,7 ммоль/л).

При обращении в сервисную службу вы облегчите работу техническому персоналу, если будете знать значение жёсткости воды.

Просим вас указать здесь значение жёсткости воды:

_____ °dH

На заводе-изготовителе машина запрограммирована на жёсткость воды, равную 15 °dH (2,7 ммоль/л).

- Кнопками со стрелками ∇/\wedge выберите жёсткость используемой вами воды и подтвердите выбор с помощью кнопки *OK*.

Дополнительную информацию по установке жёсткости воды вы найдёте в главе «Меню «Установки», Жёсткость воды».

В заключение на дисплее появятся указания **Возможность подключения к Miele@home и Ввод в эксплуатацию завершен.**

После подтверждения этих указаний с помощью кнопки *OK* в определённых случаях отображаются оба сообщения ☞ **Добавьте соль** и ✱ **Добавьте ополаск..**

- При необходимости заполните контейнеры солью и ополаскивателем (см. главу «Первый ввод в эксплуатацию, регенерационная соль» и «Ополаскиватель»).
- Подтвердите указания с помощью кнопки *OK*.

На дисплее на короткое время появится название выбранной программы, и загорится соответствующий индикатор.

После этого дисплей переключится на индикацию предполагаемой продолжительности выбранной программы.

Эти базовые установки сохранятся после первого полного выполнения программы.

Первый ввод в эксплуатацию

Для первого ввода в эксплуатацию Вам нужно:

- ок. 2 л воды,
- ок. 2 кг регенерационной соли,
- моющее средство для профессиональной посудомоечной машины,
- ополаскиватель для профессиональной посудомоечной машины.

Подходящие средства Вы можете найти в ассортименте Miele Professional.

Работоспособность каждой посудомоечной машины проверяется на заводе. Наличие в машине остатков воды является следствием такой проверки и не указывает на то, что профессиональная посудомоечная машина находилась ранее в эксплуатации.

Регенерационная соль


Для оптимального результата мойки посудомоечной машине нужна мягкая вода (вода с низким содержанием солей жёсткости). При использовании жёсткой воды на посуде и стенках моечной камеры остаётся белый налёт.


Поэтому воду с жёсткостью более 5 °dH (0,7 ммоль/л) необходимо смягчать. Это происходит автоматически во встроенном устройстве смягчения воды. Устройство смягчения воды подходит для воды с жёсткостью до 36 °dH (6,5 ммоль/л).

Для работы устройства смягчения воды необходима регенерационная соль.

Для поддержания работы устройства смягчения воды требуется регулярно регенерировать его. Регенерация происходит в каждом шестом выполнении программы. К началу очередной программы для этого процесса дополнительно потребуется 6,0 л воды, расход электроэнергии повысится на 0,015 кВт·ч, длительность программы увеличится на 4 минуты. Эти данные относятся только к программе ECO при жёсткости воды 14 °dH. Для других программ и при других значениях жёсткости воды частота регенерации будет иной.


Если жёсткость используемой вами воды постоянно **ниже значения 5 °dH (= 0,9 ммоль/л)**, то вам **не нужно** заполнять контейнер солью. Индикатор недостатка соли отключится автоматически.

 Моющее средство разрушает устройство смягчения воды. Не заполняйте моющим средством (в том числе жидким) контейнер для регенерационной соли.

 Используйте только специальные, по возможности крупнозернистые регенерационные соли или другие чистые выварочные соли. Некоторые виды соли могут содержать не растворимые в воде примеси, которые могут стать причиной выхода из строя устройства смягчения воды.

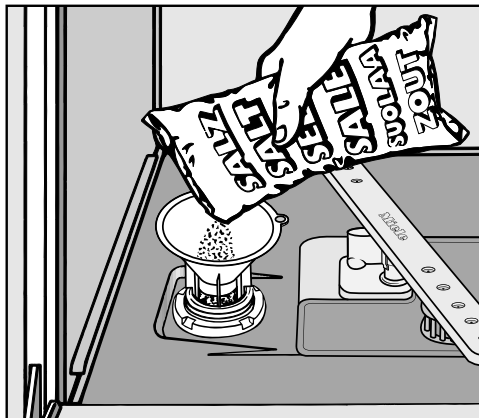
Заполнение контейнера солью


- Перед первой загрузкой соли в контейнер нужно залить около 2 л воды, чтобы соль могла раствориться. После ввода машины в эксплуатацию в контейнере всегда будет находиться достаточно воды.
- Выдвиньте нижний короб из моечной камеры и откройте крышку контейнера для соли.

 Опасность коррозии вследствие воздействия солевого раствора.


При каждом открывании крышки контейнера для соли из него вытекает вода или солевой раствор. Перелившийся через край солевой раствор может стать причиной коррозии в моечной камере и на обрабатываемых предметах.

Поэтому открывайте контейнер для соли только для того, чтобы засыпать в него соль.




- Вставьте воронку и засыпьте в контейнер соль до его заполнения. Контейнер запаса соли вмещает до 2 кг соли в зависимости от её вида.
- Очистите область загрузки от остатков соли, затем плотно наведите крышку на контейнер.
- После каждой загрузки соли сразу запускайте программу  Хол. предв. ополаск. без обрабатываемых предметов, чтобы выплеснувшийся солевой раствор мог быть разбавлен и откачан.

Индикатор недостатка соли

- Добавьте соль по окончании программы, как только появится сообщение  Добавьте соль.
- Подтвердите нажатием кнопки **OK**. Индикатор недостатка соли погаснет.

Первый ввод в эксплуатацию

Опасность коррозии!


После каждой загрузки соли сразу запускайте программу  «Холодное предварительное ополаскивание», чтобы выплеснувшийся солевой раствор мог быть разбавлен и откачан.

Если концентрация соли ещё недостаточно высокая, индикатор недостатка соли может отображаться и после её добавления. В этом случае нажмите ещё раз кнопку **OK** для подтверждения.

Индикатор недостатка соли отключится, если вы запрограммируете посудомоечную машину на жёсткость воды ниже 5 °dH (= 0,9 ммоль/л).

Ополаскиватель

Ополаскиватель необходим для того, чтобы при сушке с поверхности обрабатываемых предметов хорошо стекала вода и чтобы посуда быстрее высыхала после ополаскивания. Ополаскиватель заливается в специальный контейнер и автоматически дозируется в установленном количестве.

 Используйте только ополаскиватель для профессиональных посудомоечных машин и ни в коем случае не заливайте средства для ручного мытья посуды.

Такие средства могут привести к разрушению контейнера для ополаскивателя.

Подходящие средства вы можете найти в ассортименте Miele Professional.

В качестве альтернативы вы можете использовать


- бытовой уксус с концентрацией уксусной кислоты не более 5 %

или

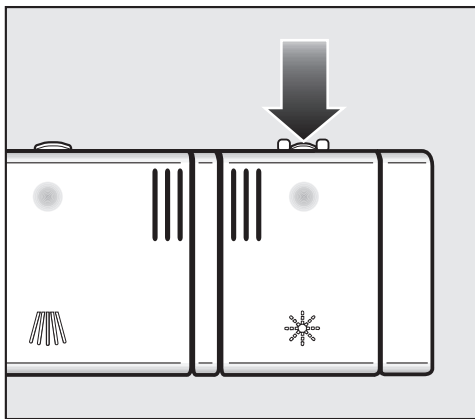
- 10 %-ный раствор лимонной кислоты

В этом случае вода будет хуже стекать с обрабатываемых предметов, чем при использовании ополаскивателя, и на них могут оставаться пятна.

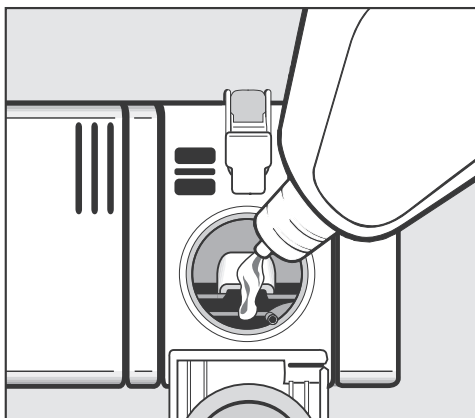
Первый ввод в эксплуатацию

 Ни в коем случае не используйте уксус с высоким содержанием кислоты (например, 25 %-ную уксусную эссенцию). В этом случае посудомоечная машина может выйти из строя.

Заполнение контейнера ополаскивателем



- Нажмите кнопку открывания на крышке контейнера для ополаскивателя в направлении стрелки. Крышка откроется.



- Заполните контейнер ополаскивателем до тех пор, пока он не станет виден в заливном отверстии.


Контейнер вмещает ок. 110 мл.

- Закройте крышку до отчётливой фиксации, т. к. в противном случае в процессе мойки в контейнер попадёт вода.
- Тщательно вытрите пролитый ополаскиватель, чтобы избежать сильного пенообразования в последующей программе.

Для получения оптимального результата можно настроить дозировку ополаскивателя (см. главу «Меню «Установки», Ополаскиватель»).

Индикатор недостатка ополаскивателя

Появление на дисплее сообщения

 Добавьте ополаск. свидетельствует о том, что ополаскивателя в контейнере хватит только на 2–3 цикла мойки.

- Своевременно доливайте ополаскиватель.
- Подтвердите нажатием кнопки *OK*.

Индикатор недостатка ополаскивателя погаснет.

Если вам мешают горящие индикаторы недостатка соли и ополаскивателя, то их можно выключить (см. главу «Меню «Установки», Индикаторы недостатка средств»).

Размещение обрабатываемого материала

Экономичное мытьё посуды

Данная посудомоечная машина обеспечивает значительную экономию воды и электроэнергии.

Если вы примете во внимание следующие советы, расход ресурсов будет ещё более экономичным:


- Мытьё посуды в посудомоечной машине, как правило, позволяет экономить воду и электроэнергию по сравнению с мытьём вручную.
- Предварительное ополаскивание под струёй воды не требуется, оно приводит к нежелательному увеличению расхода воды и электроэнергии.
- Используйте весь объём коробов для посуды, но не перегружайте посудомоечную машину. В этом случае обеспечиваются наиболее экономичное мытьё и бережный расход воды и электроэнергии.
- Выбирайте программу, которая соответствует виду посуды и степени её загрязнённости (см. главу «Обзор программ»).
- Для энергосберегающего мытья посуды выбирайте программу *ECO*. По расходу электроэнергии и воды эта программа является наиболее эффективной для мытья посуды со средней загрязнённостью.
- Принимайте во внимание рекомендации по дозировке моющего средства, приведённые его производителем.

- При дозировании моющего средства вручную уменьшайте количество средства на $\frac{1}{3}$ при использовании порошкообразного или жидкого моющего средства, если коробка для посуды заполнена лишь наполовину.

На что следует обратить внимание

Удаляйте с посуды грубые остатки пищи.

Предварительное ополаскивание под струёй воды не требуется!

 Не мойте в посудомоечной машине предметы, загрязнённые пеплом, песком, воском, консистентными смазками или красителями. Эти вещества могут привести к повреждениям посудомоечной машины.

В посудомоечной машине каждый обрабатываемый предмет можно размещать в коробах для посуды в любом месте. При этом учитывайте следующие рекомендации:

- Предметы посуды и столовые приборы не следует вкладывать друг в друга и размещать так, чтобы они перекрывали друг друга.
- Размещайте посуду таким образом, чтобы все её поверхности могли омываться водой.
- Следите за тем, чтобы все предметы были в устойчивом положении.

Размещение обрабатываемого материала

- Любые полые ёмкости, например чашки, бокалы, кастрюли и т. д., устанавливайте в короба горлышками вниз.
- Высокие, узкие полые ёмкости, например бокалы для шампанского, размещайте не в углах, а в средней части короба. Таким образом посуда будет лучше промываться струями воды.
- Посуду с глубоким дном по возможности устанавливайте с наклоном, чтобы с неё могла стекать вода.
- Следите за тем, чтобы распылительные коромысла не блокировались слишком высокими или выступающими за края короба предметами посуды. При необходимости проверьте, свободно ли вращаются коромысла, провернув их рукой.
- Следите за тем, чтобы мелкие предметы не проваливались через прутья коробов для посуды. Мелкие предметы, например крышки, кладите в выдвижной поддон для столовых приборов или корзину для столовых приборов (в зависимости от модели).

Такие продукты, как, например, морковь, помидоры или кетчуп, могут содержать натуральные красители. Эти вещества могут окрасить пластмассовую посуду и пластиковые детали машины, если они в большом количестве попадут в неё вместе с посудой. Изменение цвета не влияет на прочность пластиковых деталей. Мытьё столовых приборов из серебра также может вызвать окрасивание пластика.

Предметы, не подходящие для мытья в посудомоечной машине

- Обрабатываемые предметы из дерева или с деревянными деталями в результате выщелачивания теряют привлекательный вид. Кроме того, применяемый в них клей не рассчитан на мытьё в посудомоечной машине. Следствие: деревянные ручки могут отклеиться.
- Предметы декоративного искусства, например античные дорогостоящие вазы или бокалы с декором: такие предметы не пригодны для мытья в посудомоечной машине.
- Пластмассовые предметы из не термостойкого материала: такие предметы могут деформироваться.
- Предметы из меди, латуни, олова и алюминия: они могут изменить свой цвет или потерять блеск.
- Предметы, покрытые декоративной глазурью: после нескольких циклов мойки они могут выцвести.


Размещение обрабатываемого материала

- Чувствительные к воздействию бокалы и хрустальная посуда: после длительного использования они могут помутнеть.

Пожалуйста, обратите внимание!

Серебро, которое было отполировано с помощью **политуры для серебра**, после окончания программы может оставаться ещё влажным или иметь пятна, так как вода в этом случае плохо стекает. Его нужно высушить салфеткой.

Серебро может изменить цвет при контакте с продуктами, содержащими соединения серы. К ним относятся, например, яичный желток, лук, майонез, горчица, бобовые, рыба, рыбный рассол и маринады.

 Предметы из алюминия (например, жирулавливающие фильтры от кухонной вытяжки) запрещается мыть в посудомоечной машине с использованием агрессивных щелочных моющих средств, предназначенных для промышленного применения.

Может произойти повреждение материала. В крайнем случае существует опасность возникновения взрывной химической реакции (с выделением гремучего газа).

Совет: Покупайте посуду и столовые приборы, подходящие для мытья в посудомоечной машине и имеющие соответствующую маркировку.

Бережный уход за посудой из стекла


- После многократного мытья бокалы могут помутнеть. Поэтому для чувствительных к воздействию бокалов нужно использовать программы с низкими температурами (см. главу «Обзор программ»). Тогда вероятность помутнения уменьшается.
- Приобретайте посуду, подходящую для мытья в посудомоечных машинах и имеющую соответствующую маркировку (например, бокалы Riedel).
- Используйте моющие средства, содержащие специальные вещества для защиты стекла.
- Другие рекомендации по теме «Бережный уход за посудой из стекла» можно найти в интернете, на сайте <http://www.mieleglasscare.com>.

Изменение конфигурации коробов FlexAssist

Жёлтыми маркировками FlexAssist помечены подвижные детали коробов для посуды и выдвижного поддона для столовых приборов. Символы указывают на то, какие предметы посуды можно расположить в данном месте, изменяя конфигурацию короба с помощьюдвигающихся элементов.


Верхний короб

При размещении посуды и столовых приборов учитывайте указания в главе «Размещение посуды и столовых приборов, примеры размещения».

 Из соображений безопасности проводите мойку только с установленными верхним и нижним коробами.

- Размещайте в верхней корзине маленькие, лёгкие и хрупкие предметы, как, например, блюда, чашки, бокалы, десертные тарелки и т.п. Вы также можете поставить в верхний короб плоскую кастрюлю.
- Отдельные длинные приборы, например, половники, шумовки и длинные нож, кладите в верхний короб спереди поперёк.

Подставка для чашек

- Откиньте вверх подставку для чашек за жёлтую ручку , чтобы была возможность разместить более высокие предметы.

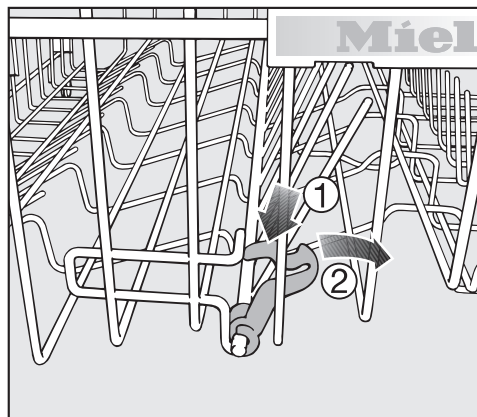
Вы можете прислонить бокалы к подставке для чашек, чтобы они заняли устойчивое положение.

- Откиньте вниз полку для чашек и прислоните к ней бокалы.

Размещение обрабатываемого материала

Откидные направляющие

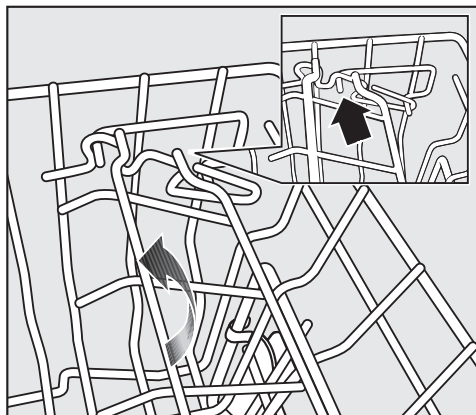
Вы можете откинуть ряд направляющих, чтобы освободить место для больших предметов посуды, например, для плоской кастрюли.



- Прижмите к низу желтую рукоятку ① и откиньте ряд направляющих ②.

Подставка для больших чашек (в зависимости от модели)

Вы можете установить ширину подставки для чашек на два уровня, чтобы класть на нее также и большие чашки.

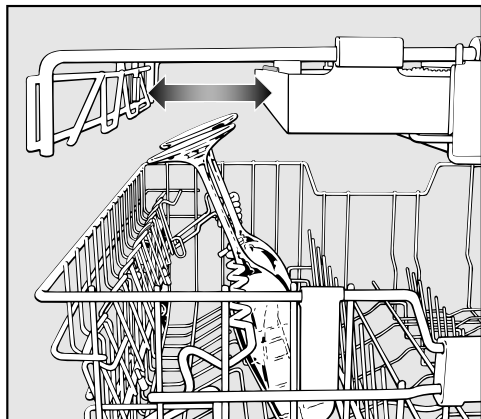


- Вытяните подставку для чашек вверх и снова ее зафиксируйте на нужной ширине.

Размещение обрабатываемого материала

Вставка для бокалов

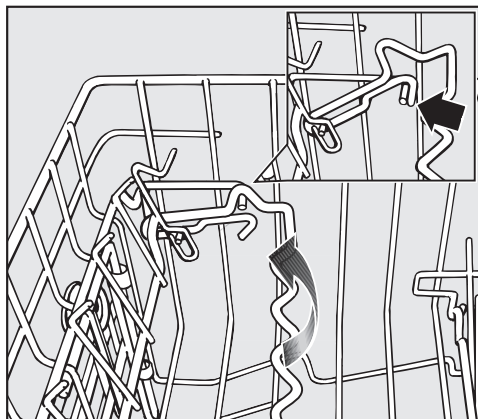
Благодаря этой вставке можно надежно разместить бокалы с высокой ножкой.



- Откиньте вставку вниз за желтую ручку Ψ и прислоните к ней высокие бокалы.
- При необходимости передвиньте боковую вставку выдвижного поддона для столовых приборов, чтобы освободить место для более высоких бокалов (см. главу «Столовые приборы, выдвижной 3D-поддон для столовых приборов»).

Регулировка по высоте

Вы можете настроить высоту вставки для бокалов на один из двух уровней.



- Потяните вставку вверх и снова зафиксируйте ее на нужной высоте.

При низкой установке Вы сможете прислонить к ней небольшие бокалы и стаканы.

При высокой установке Вы сможете прислонить к ней высокие бокалы и бокалы на ножке.

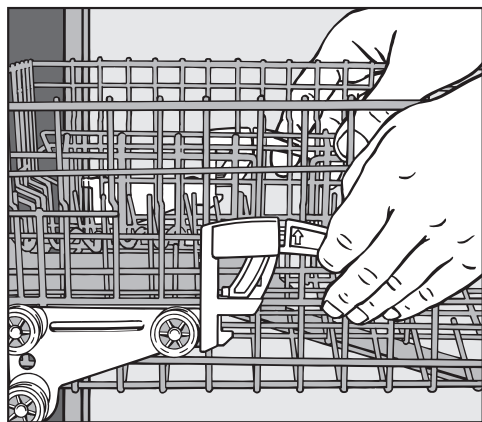
Размещение обрабатываемого материала

Перестановка верхнего короба

Для получения дополнительного пространства в верхнем или нижнем коробе для размещения высоких обрабатываемых предметов верхний короб можно переставлять в 3 позиции, различающиеся по высоте примерно на 2 см.

Для того чтобы вода лучше стекала из углублений, можно также поставить верхний короб в наклонное положение. При этом следите за тем, чтобы короб можно было без помех задвигать в моечную камеру.

- Выдвиньте верхний короб.



Чтобы переместить верхний короб выше:

- Потяните короб вверх до отчетливого щелчка.

Чтобы переместить верхний короб ниже:

- Потяните рукоятки, расположенные с боковых сторон короба, вверх.

- Установите необходимое положение и снова зафиксируйте рукоятки.

В зависимости от положения верхнего короба в коробах можно разместить, например, тарелки, имеющие следующие диаметры:

Посудомоечные машины с выдвижным поддоном для столовых приборов:

(см. модель на типовой табличке)

Положение верхнего короба	Ø тарелок в см		
	Верхний короб		Нижний короб
	стандартный размер	размер XXL	
Вверху	15	19	31 (35 *)
Посередине	17	21	29
Внизу	19	23	27

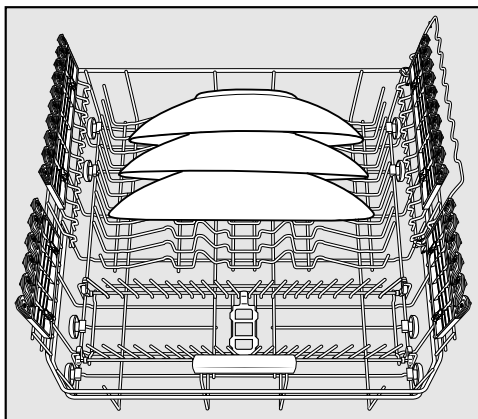
* Возможно наклонное размещение тарелок диаметром до 35 см (см. главу «Нижний короб»).

Размещение обрабатываемого материала

Нижний короб

При размещении обрабатываемых предметов учитывайте указания в главе «Размещение посуды и столовых приборов, примеры размещения».

- В нижнем коробе размещайте большие и тяжелые предметы посуды, например тарелки, блюда, миски, кастрюли и т. д. В нижнем коробе можно также размещать бокалы, чашки, маленькие тарелки и блюдца.



- Очень большие тарелки ставьте в середину нижнего короба. В наклонном положении можно размещать тарелки диаметром до 35 см.

Съёмная область MultiComfort

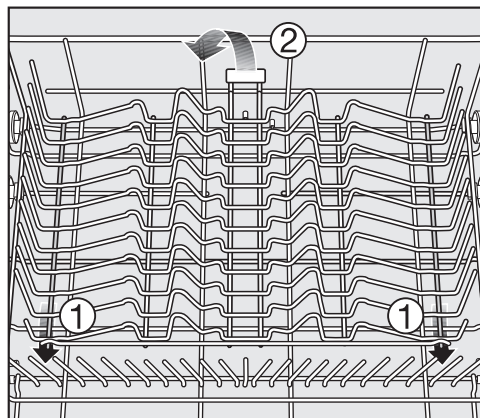
Задняя область нижнего короба предназначена для мытья чашек, бокалов, тарелок и кастрюль.

Можно снять область MultiComfort, чтобы освободить место для больших предметов посуды, таких как кастрюли и сковороды.

Снятие

- Отклоните жёлтую ручку вперёд и снимите вставку.

Установка



- Установите вставку с крючками под горизонтальную часть нижнего короба (1).
- Нажмите на вставку до фиксации (2).

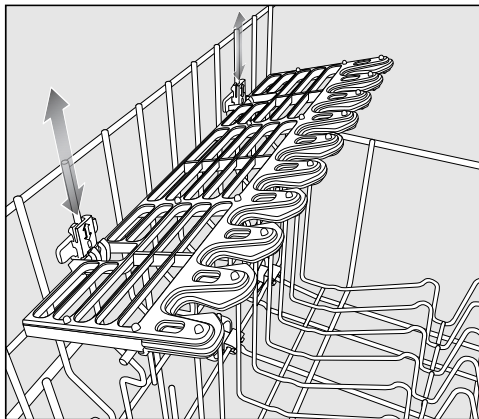
Размещение обрабатываемого материала

Держатели для бокалов FlexCare

Благодаря силиконовым прокладкам держатели для бокалов FlexCare обеспечивают надёжную и устойчивую фиксацию высоких бокалов из тонкого стекла.

- Бокалы на тонкой ножке, например, для вина, шампанского или пива, прислоните к вырезам держателя или подвесьте их в вырезы держателя.
- Для размещения высоких обрабатываемых предметов откиньте держатель для бокалов вверх.

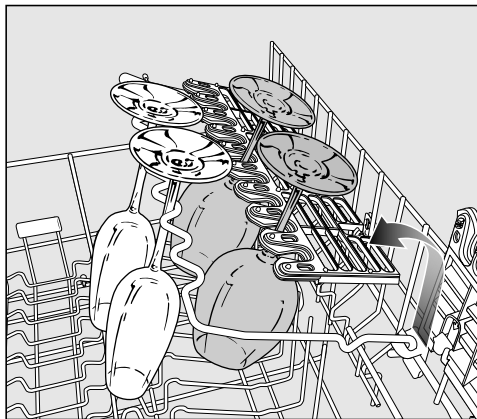
Высоту держателя для бокалов можно настроить на одно из двух положений.



- Передвиньте держатель для бокалов на нужную высоту, чтобы крепления вверху или внизу зафиксировались.

Вставка-держатель для бокалов

Благодаря этой вставке можно устойчиво разместить бокалы с длинной ножкой.



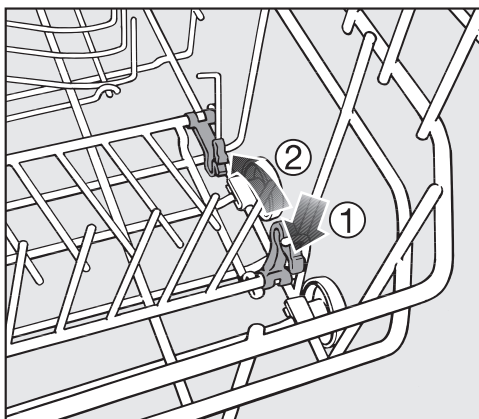
- Откиньте вставку вниз и прислоните к ней высокие бокалы.

Размещение обрабатываемого материала

Складные направляющие

Передние ряды направляющих предназначены для мытья мелких и глубоких тарелок, блюд, мисок и блюдец.

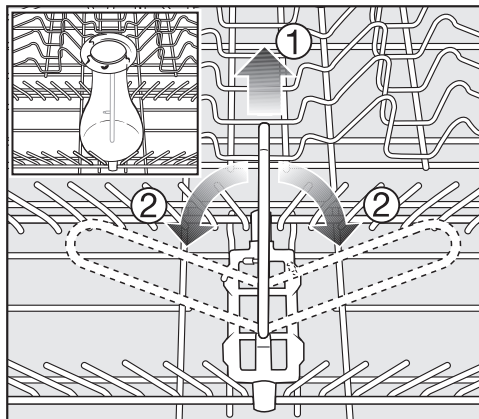
Можно откинуть ряды направляющих, чтобы освободить место для больших предметов посуды, таких как кастрюли, сковороды и миски.



- Прижмите вниз жёлтую рукоятку ① и откиньте ряды направляющих ②.

Держатель для бутылок

Держатель для бутылок используется для мытья узких предметов, таких как бутылки для воды.



- Если держатель для бутылок вам не нужен, потяните его вверх ① и откиньте в сторону ②.

Размещение обрабатываемого материала

Столовые приборы

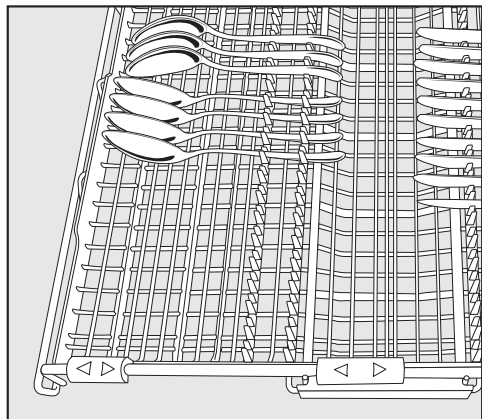
Выдвижной поддон 3D+ для столовых приборов

При размещении посуды и столовых приборов учитывайте указания, приведённые в главе «Размещение посуды и столовых приборов, примеры размещения».

- Разместите столовые приборы в выдвижном поддоне для столовых приборов.

Если укладывать ножи, вилки и ложки в отдельные отсеки, после мытья столовые приборы будет легче доставать.

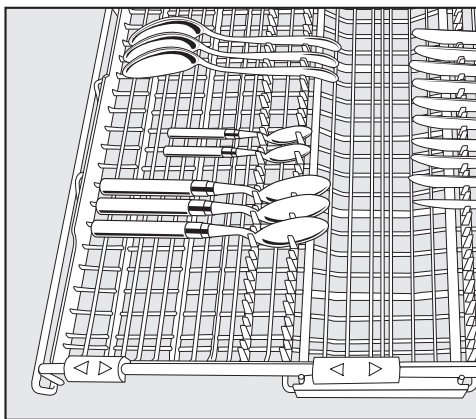
Чтобы вода полностью стекала с ложек, верхние части ложек следует укладывать на зубчатые шейки.



Для оптимального результата мытья располагайте ложки внутренней стороной к середине выдвижного поддона для столовых приборов.

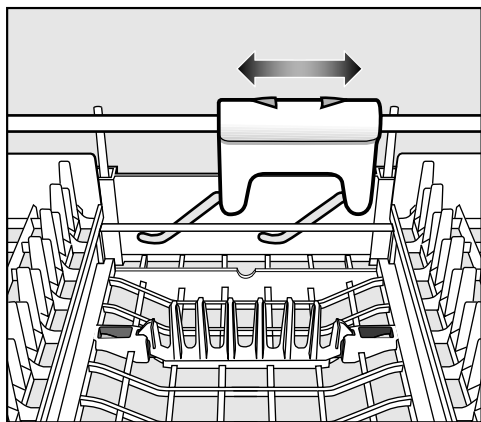
Верхнее распылительное коромысло не должно блокироваться высокими предметами (например, лопаточкой для торта и т. п.)!

Вы можете сдвинуть боковые вставки на жёлтых ручках в середину, чтобы разместить в верхнем коробе более высокие обрабатываемые предметы (см. также главу «Верхний короб, вставка-держатель для бокалов»).



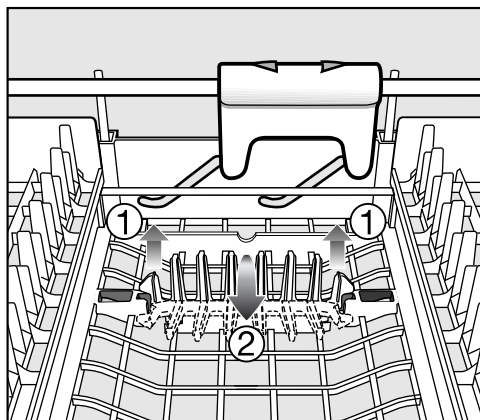
Если ручки ложек не помещаются между держателями, уложите ручки на зубчатые шейки.

Размещение обрабатываемого материала



Чтобы получить больше пространства в выдвижном поддоне для больших столовых приборов, эту часть можно переставить выше с помощью жёлтого ползунка.

Оба ряда направляющих в средней части выдвижного поддона для столовых приборов можно откинуть, чтобы разместить большие столовые приборы.



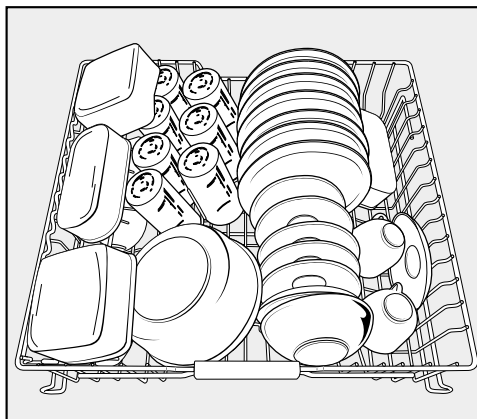
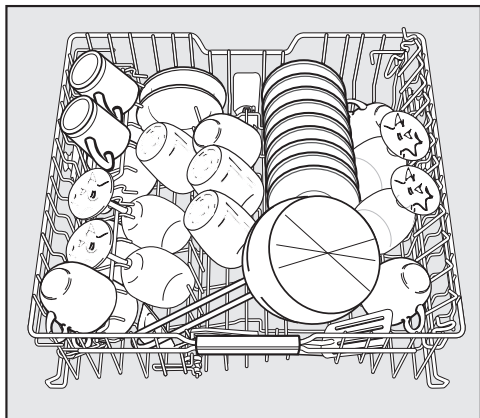
- Поднимите ряды направляющих кверху ① и откиньте их ②.

Размещение обрабатываемого материала

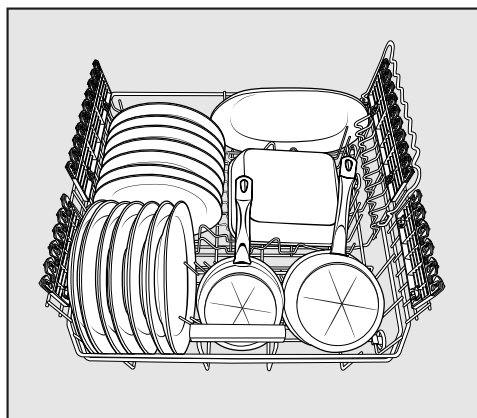
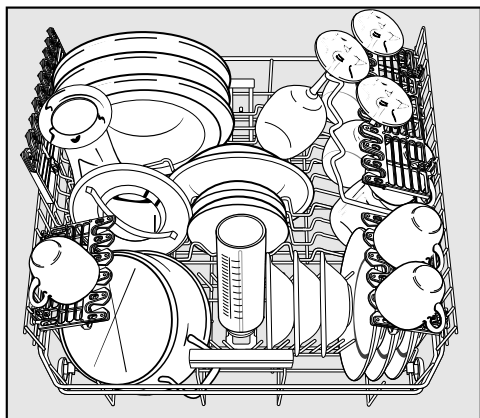
Примеры размещения

Посудомоечная машина с поддоном для столовых приборов

Верхний короб

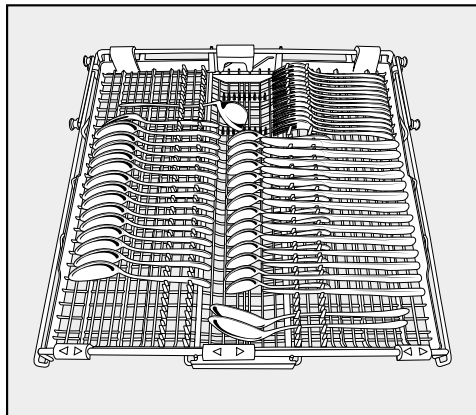
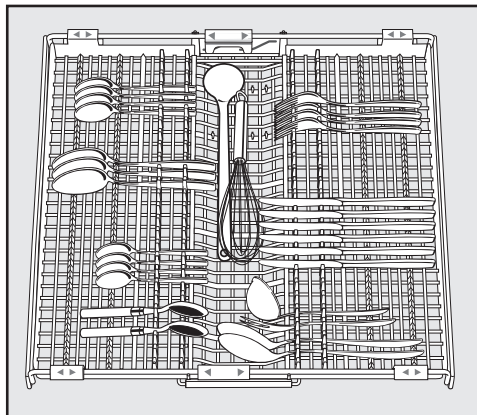


Нижний короб

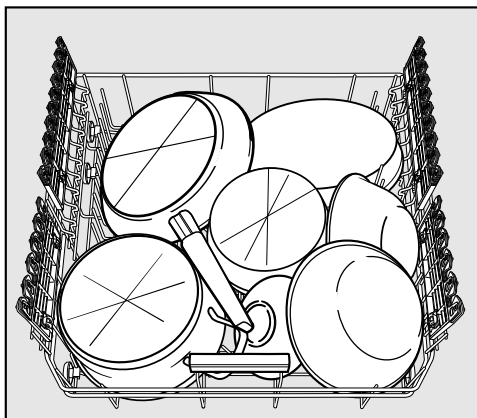


Размещение обрабатываемого материала

Выдвижной поддон для столовых приборов



сильно загрязнённая посуда



Эксплуатация

Моющее средство

Порошкообразное моющее средство

⚠ Опасность при вдыхании или проглатывании моющего средства. Попадание моющего средства в дыхательные пути может вызывать раздражение в носу, ротовой полости и гортани. Незамедлительно обратитесь к врачу, если вы вдохнули или проглотили моющее средство.

Не допускайте контакта детей с моющими средствами. Поэтому не подпускайте детей близко к открытой машине. В посудомоечной машине могут находиться остатки моющего средства.

Избегайте вдыхания порошкообразного моющего средства. Не глотайте моющие средства. Дозируйте моющее средство только перед запуском программы.

Используйте порошкообразные моющие средства или средства в таблетках только в устройстве дозирования в дверце.

Можно использовать моющие средства в виде таблеток.

Используйте исключительно быстрорастворимые моющие средства в виде таблеток.

Подходящие моющие средства вы можете найти в ассортименте Miele Professional.

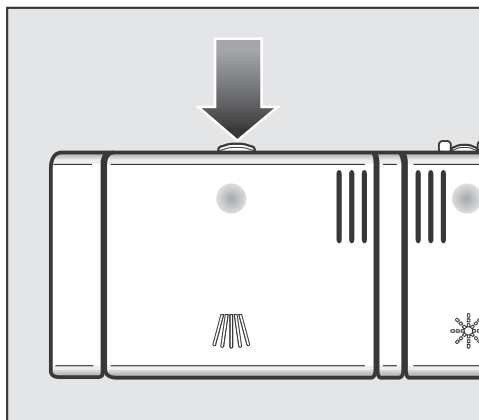
- Добавляйте порошкообразные моющие средства или средства в таблетках в камеру контейнера для моющего средства.

Дозировка моющего средства

- Если не указано иное, добавьте 20–25 г порошкообразного моющего средства или 1 таблетку в камеру II в зависимости от степени загрязнения посуды. При сильном загрязнении можно также добавить небольшое количество моющего средства в камеру I (см. главу «Обзор программ»).

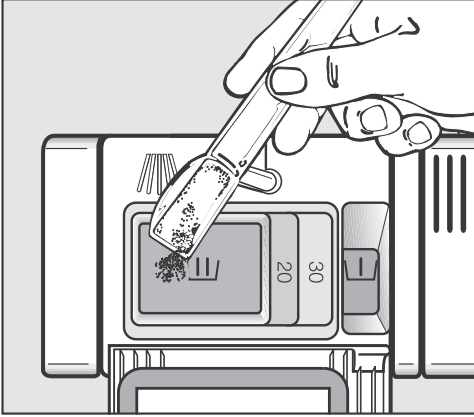
Если используется меньше моющего средства, чем рекомендовано, то посуда может быть вымыта недостаточно чисто.

Добавление моющего средства



- Нажмите кнопку открывания в направлении стрелки. Крышка контейнера откроется.

После выполнения программы крышка контейнера будет открыта.



Жидкое моющее средство

По желанию можно оснастить посудомоечную машину внешним дозирующим насосом для жидких моющих средств (модуль DOS).

Для активизации дозирующей системы и настройки дозирования моющего средства следуйте указаниям, приведённым в главе «Меню «Установки», Внешний модуль DOS».

При наличии специфических загрязнений и дозировании жидких средств обратитесь в сервисный центр Miele, чтобы подобрать оптимальную дозировку моющего средства к конкретным условиям мытья.

⚠ Не используйте моющие средства, содержащие активный хлор. Они могут разрушить эластомеры и синтетические материалы посудомоечной машины.

- Добавьте моющее средство в камеру и закройте крышку контейнера.
- Обязательно закрывайте упаковку с моющим средством. Иначе в средстве могут образоваться комки.

Помощь по дозированию

В камеру I входит максимум 10 мл моющего средства,
в камеру II – максимум 50 мл.

В камере II для облегчения дозирования нанесены отметки: 20, 30. При полностью открытой дверце отметки показывают приблизительный заполняемый объём в мл.

Эксплуатация

Заполнение или замена контейнера

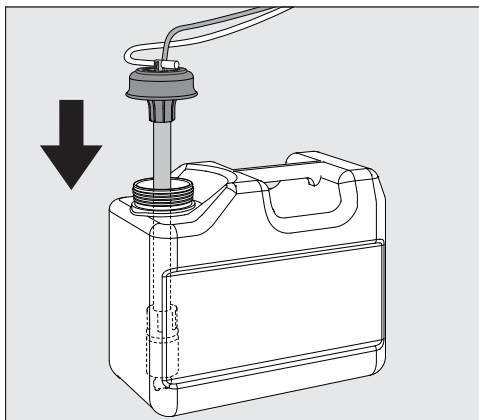
Модуль DOS оснащён устройством контроля уровня заполнения ёмкости, которое выдаёт на дисплей сообщение *Залить моющ. ср-во*, когда уровень средства падает ниже определённого минимального уровня.

- Замените контейнер с соответствующим моющим средством по окончании программы, как только на дисплее появится сообщение.
- Подтвердите сообщение с помощью кнопки *OK*.

Своевременно заменяйте контейнер, чтобы избежать его полного опорожнения.

Перед запуском следующей программы необходимо удалить воздух из дозирующей системы, которая была полностью опорожнена.

- Поставьте контейнер на открытую дверцу моечной камеры или на подставку, которая легко моется.
- Снимите крышку с канистры и извлеките всасывающую трубку. Положите всасывающую трубку на открытую дверцу моечной камеры.
- Наполните или замените канистру, вставьте в неё всасывающую трубку и нажмите на крышку вниз до фиксации. Обращайте внимание на цветную маркировку трубки.



- Передвигая всасывающую трубку, подгоните её по высоте канистры таким образом, чтобы она достигала дна канистры.
- Тщательно вытрите химическое средство, если оно расплескалось.
- Поставьте канистру на пол рядом с посудомоечной машиной или в соседний шкаф. Канистра должна находиться на уровне самого прибора, а не вверху и не на машине.
- Затем нужно удалить воздух из дозирующей системы.

Контроль расхода

Регулярно проверяйте расход используемого химического средства по его уровню в ёмкости, чтобы вовремя заметить возможную нестабильность при дозировании.

Замена моющего средства

Если вы хотите поменять моющее средство, перед этим следует промыть дозирующую систему водой, чтобы избежать химической реакции двух различных средств.


- Выньте всасывающую трубку из канистры и поставьте её в ёмкость с водой.
- Запустите **два** раза «Удаление воздуха при дозировании» (см. главу «Меню «Установки», Внешнее дозирование»), чтобы промыть дозирующую систему.
- Затем вставьте всасывающую трубку в новую канистру и запустите «Внешнее дозирование» повторно.

Дозирующая система готова к работе.

При дозировке моющего средства, как порошкообразного, так и жидкого, учитывайте указания производителя моющего средства.

Эксплуатация

Включение

- Откройте водопроводный кран, если он перекрыт.
- Откройте дверцу.
- Убедитесь, что коромысла свободно вращаются.
- Держите кнопку  нажатой не менее 2 секунд.


На дисплее на короткое время появится название программы *ECO*, и загорится соответствующий индикатор.

После этого дисплей переключится на индикацию предполагаемой продолжительности выбранной программы.


Выбор программы



Выбирайте программу мытья в зависимости от вида посуды и степени ее загрязнённости.

В главе «**Обзор программ**» описаны программы и области их применения.



- Выберите с помощью кнопки выбора программ  нужную программу.

Загорится индикатор выбранной программы.

В меню  находятся другие программы.

- При необходимости выберите кнопкой выбора программ  опцию .

На дисплее отобразится первая из следующих программ.

- Выберите кнопками со стрелками   нужную программу на дисплее.

Во время выполнения программы вы можете с помощью *OK* вызвать индикацию названия текущей программы.

Теперь вы можете выбрать опции (см. главу «Программные опции»).

Если программные опции выбраны, то загораются соответствующие индикаторы.

Запуск программы

- Для запуска программы закройте дверцу.

Программа начинает выполняться.







Загорание индикатора визуального контроля работы подтверждает начало выполнения программы.

Прерывать программу, если это вообще необходимо, можно только в течение первых минут выполнения программы. Иначе важные этапы программы могут быть пропущены.

Индикация времени

Перед запуском программы на дисплее высвечивается предполагаемая продолжительность выбранной программы. В процессе выполнения программы отображается индикация времени, оставшегося до завершения программы.

Каждый этап программы обозначен символом:

-  Предварительное ополаскивание/замачивание
-  Мойка
-  Промежуточное ополаскивание
-  Окончательное ополаскивание
-  Сушка
-  Окончание


Отображаемая продолжительность программы может быть разной для одной и той же программы. Это зависит прежде всего от температуры подаваемой в машину воды, цикла регенерации и количества загруженной посуды.

Значения времени в таблице программ соответствуют продолжительности программы при стандартной загрузке машины и стандартных температурах.

При каждом выполнении программы электроника машины корректирует значение длительности программы в соответствии с температурой используемой воды и количеством загруженной посуды.

Управление расходом электроэнергии


Посудомоечная машина автоматически выключается через 10 минут после последнего нажатия любой кнопки или после окончания программы в целях экономии электроэнергии.

- Чтобы снова включить посудомоечную машину, нажмите кнопку .

Во время выполнения программы или использования функции отсрочки старта, а также при наличии ошибки машина не выключается.

Завершение программы

В конце программы при закрытой дверце машины медленно мигает индикатор визуального контроля работы и в некоторых случаях раздаются сигналы.


Если на дисплее появляется сообщение  **Конец программы** и дверца немного приоткрыта, то программа завершена.

При необходимости вентилятор сушики продолжит работать ещё несколько минут после окончания программы.

- Полностью откройте дверцу, чтобы направляющая замка дверцы снова задвинулась.

Теперь можно выгрузить посуду из машины.

При закрытой дверце индикатор визуального контроля работы погаснет через 10 минут после завершения программы.

 Если вы отключили функцию автоматического открывания дверцы (см. главу «Меню «Установки», Автоматическое открывание») и, несмотря на это, хотели бы после завершения программы открыть дверцу, то откройте дверцу полностью.

Иначе пар может повредить чувствительные к воздействию кромки столешницы из-за прекращения работы вентилятора.

Выключение

После выполнения программы:

- Откройте дверцу.
- Посудомоечную машину можно в любое время выключить кнопкой ①.

Если посудомоечную машину выключить во время выполнения программы, программа будет прервана.

Таким образом можно прервать выполнение отсрочки старта («FlexiTimer»).

Из соображений безопасности перекрывайте водопроводный кран, если посудомоечная машина остаётся на длительное время без присмотра, например, во время отпуска.

Выгрузка посуды

Горячая посуда чувствительна к ударам! Поэтому после выключения машины дайте посуде остыть, чтобы затем вы могли взять её руками без опасности обжечься.

Если после выключения машины вы полностью откроете дверцу, посуда остынет быстрее.


Освободите от посуды сначала нижний короб, затем верхний короб, а после этого выдвигной поддон для столовых приборов.

Таким образом вы предотвратите попадание капель воды с верхнего короба или выдвигного поддона для столовых приборов на посуду в нижнем коробе.

Остановка выполнения программы

Выполнение программы будет прервано, как только Вы откроете дверцу машины.

Если Вы опять закроете дверцу, то выполнение программы продолжится через несколько секунд с того места, на котором она была прервана.

 Если вода в посудомоечной машине горячая, то существует опасность ошпаривания!

Поэтому, если Вы открываете дверцу, делайте это очень осторожно. Прежде чем снова закрыть дверцу, прислоните ее неплотно прим. на 20 секунд, чтобы температура выровнялась во всем объеме моечной камеры. После этого прижмите дверцу плотно, до фиксации ее замка.

Замена программы

Если крышка кюветы для моющих средств уже открылась, то вы уже не можете заменить программу.

Если выполнение программы уже началось, то вы можете заменить программу следующим образом:

- Откройте дверцу.
- Выключите посудомоечную машину кнопкой ①.
- Снова включите посудомоечную машину кнопкой ①.
- Выберите нужную программу и запустите её выполнение, закрыв дверцу.

Загорание индикатора визуального контроля работы подтверждает начало выполнения программы.

Программные опции

Опции

Вы можете выбрать или отменить выбор опций перед запуском программы с помощью соответствующей кнопки и дисплея.

- Откройте дверцу.
- Включите посудомоечную машину кнопкой ①.

Загорится индикатор выбранной программы.

- Выберите программу.
- Нажмите кнопку нужной опции.


Индикатор соответствующей кнопки горит, если опция для выбранной программы доступна.


Если выбранная программа не комбинируется с опцией, то на дисплее появится сообщение об этом.

- В этом случае подтвердите сообщение нажатием кнопки ОК.
- Для запуска программы закройте дверцу.


Выбранная опция остаётся активной для соответствующей программы до тех пор, пока вы не измените установку.


Оставшееся время работы

Опция «Оставшееся время работы»  выбрана в качестве стандартной и выводит на экран время, оставшееся до окончания программы.


Во время выполнения программы вы также можете переключить индикатор таким образом, чтобы он показывал температуру .

Температура

Опция «Температура»  отображает текущую температуру.

Во время выполнения программы вы также можете переключить индикатор таким образом, чтобы он показывал оставшееся время .


Дополнительная сушка

Опция «Дополнительная сушка»  повышает эффективность сушки в тех программах, в которых эта опция действует.

Из-за более длительной работы вентилятора повышается расход электроэнергии.

При активированной функции «Автоматическое открывание» дверца открывается после завершения программы.

Установки

Опция Установки  открывает меню, чтобы можно было изменить установки прибора и параметры программы.

Более подробную информацию вы найдёте в главе «Меню «Установки»».

Отсрочка старта («FlexiTimer») с Eco-запуском

При включении отсрочки старта («FlexiTimer») ⌚ в вашем распоряжении есть три возможности запуска программы. Вы можете установить время запуска или время завершения программы. Кроме того, у вас есть возможность с помощью функции Eco-запуск использовать разные тарифы на электроэнергию в зависимости от времени суток.

При использовании функции «FlexiTimer» обратите внимание на то, чтобы при дозировании моющего средства камеры соответствующего контейнера были сухими; при необходимости их следует предварительно вытереть насухо. Иначе моющее средство может склеиться в комок и не будет полностью вымываться из контейнера.

⚠ Во избежание контакта детей с моющим средством для машины: Дозируйте моющие средства **непосредственно перед** запуском программы, т. е. прежде активировать отсрочку старта («FlexiTimer») с помощью кнопки **OK**.

- Откройте дверцу.
- Включите посудомоечную машину кнопкой ⏻.
- Выберите нужную программу.
- Нажмите кнопку ⌚.

Загорится индикатор ⌚.

С помощью кнопок-стрелок ∨∧ можно выбрать одну из функций: Запуск в, Окончание в, Eco-запуск и назад ↶.

- Подтвердите нужную функцию с помощью кнопки **OK**.

На дисплее отобразится текущее время и выделится цифровой блок часов.

Теперь с помощью кнопок-стрелок ∨∧ можно ввести нужное время и подтвердить его с помощью кнопки **OK**.

Если при установке значений времени вы не будете нажимать ни на одну кнопку несколько секунд, то дисплей снова переключится на один уровень меню назад. Тогда вам придётся повторить установки.

Программные опции

Функция «Запуск в»

При использовании функции **Запуск в** вы устанавливаете необходимое точное время запуска программы.

- Кнопками со стрелками \vee/\wedge введите часы и подтвердите ввод с помощью кнопки **OK**.

Значение часов сохраняется, и выделяется цифровой блок минут.

- Кнопками со стрелками \vee/\wedge введите минуты и подтвердите их нажатием кнопки **OK**.

На дисплее отображается сохранённое время запуска выбранной программы.

Загорится индикатор \odot .

- Закройте дверцу.

При наступлении установленного времени выбранная программа запустится автоматически.

Функция «Окончание в»

При использовании функции **Окончание в** вы устанавливаете нужное время завершения программы.

- Кнопками со стрелками \vee/\wedge введите часы и подтвердите ввод с помощью кнопки **OK**.

Значение часов сохраняется, и выделяется цифровой блок минут.

- Кнопками со стрелками \vee/\wedge введите минуты и подтвердите их нажатием кнопки **OK**.

На дисплее отображается рассчитанное время запуска выбранной программы.

Загорится индикатор \odot .

- Закройте дверцу.

Если установленное время завершения программы не может быть задано из-за слишком большой её длительности, появится сообщение об этом.

При наступлении рассчитанного времени выбранная программа запустится автоматически.

Есо-запуск

Функция Есо-запуск позволяет использовать разные тарифы на электроэнергию в зависимости от времени суток. Для этого вам нужно однократно установить до трёх временных зон для тарифов на электроэнергию (см. главу «Меню «Установки», Есо-запуск»).

Затем установите время, до которого выбранная программа должна завершиться.

Посудомоечная машина автоматически начнёт работу в самой экономичной тарифной зоне в течение заданного времени.

- Кнопками со стрелками ∇/\wedge введите часы и подтвердите ввод с помощью кнопки **OK**.

Значение часов сохраняется, и выделяется цифровой блок минут.

- Кнопками со стрелками ∇/\wedge введите минуты и подтвердите их нажатием кнопки **OK**.

На дисплее отображается рассчитанное время запуска выбранной программы.

Загораются индикаторы \odot .

- Закройте дверцу.

Выбранная программа автоматически запустится в самом выгодном временном интервале и завершится не позднее установленного времени окончания.

Изменение или удаление установленных значений времени

Вы можете изменить установленные значения времени или запустить программу до наступления установленного времени запуска.

- Откройте дверцу.
- Нажмите кнопку \odot .
- Кнопками-стрелками ∇/\wedge выберите на дисплее установку, которую вы хотели бы изменить, и подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
- Кнопками-стрелками ∇/\wedge выберите на дисплее функции **изменить** или **удалить** и подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.




После подтверждения функции **изменить** можно изменить установленное время.

После подтверждения функции **удалить** на дисплее отображается продолжительность выбранной программы.

Индикатор \odot погаснет и индикатор выбранной программы загорится.

- Для запуска программы закройте дверцу.

Обзор программ

Программа	Применение	Моющее средство	
		Следующие данные относятся к мощным средствам Miele. Принимайте во внимание рекомендации производителей мощных средств!	
		Ячейка I ¹⁾	Ячейка II ¹⁾
 Короткая	Для свежих, почти не присохших остатков пищи.		20 - 25 г или 1 таб.
 Универсальная	Для обычных слегка присохших остатков пищи.		20 - 25 г или 1 таб.
 Интенсивная	Для пригоревших, сильно присохших и прилипших, содержащих крахмал или белок ¹⁾ остатков пищи	10 г	20 - 25 г или 1 таб.
 Бокалы	Специальная программа для мытья бокалов		20 - 25 г или 1 таб.
ECO *)	Энергосберегающая программа с увеличенной продолжительностью		20 - 25 г или 1 таб.
 Пластик	Специальная программа для мытья пластмассовой посуды		20 - 25 г или 1 таб.
 Гигиена	Специальная программа для посуды, требующей гигиенического мытья		20 - 25 г или 1 таб.
 Хол. предв. ополаск.	Для ополаскивания сильно загрязнённой посуды, например, для предварительного удаления загрязнений или для предотвращения более сильного подсыхания, если проводить полную программу пока нецелесообразно.		


*) По расходу электроэнергии и воды эта программа является наиболее эффективной для мытья посуды со средней загрязнённостью.
(постоянное выполнение программы, которое нельзя изменить)

¹⁾ см. главу «Эксплуатация, моющее средство»

Выполнение программы							
Предварительное ополаскивание	Мойка	Промежуточное ополаскивание I	Промежуточное ополаскивание II ²⁾	Окончательное ополаскивание	Сушка	Дополнительная сушка	Автоматическое открывание
	X 70 °C 30 с	X 10 с	(X)	X 65 °C ³⁾ 10 с		(X) 15 мин	4)
	X 65 °C 10 мин	X 3 мин	(X)	X 65 °C ³⁾ 1,5 мин		(X) 30 мин	(X)
X 8 мин	X 75 °C 10 мин	X 3 мин	(X)	X 65 °C ³⁾ 1,5 мин		(X) 30 мин	(X)
	X 50 °C 1 мин	X 3 мин	(X)	X 50 °C 1 мин		(X) 20 мин	(X)
	X 52 °C 30 мин	X 12 мин		X 46 °C 10 мин	X 92 мин		(X)
X 10 мин	X 50 °C 1 мин	X 5 мин		X 60 °C 30 с	X 45 мин		(X)
X 8 мин	X 75 °C 10 мин	X 3 мин	(X)	X 70 °C ³⁾ 3 мин		X 30 мин	(X)
	X холодный обдув 10 мин						

X = выполняемые этапы программы

(X) = этапы программы, выбираемые опционально (см. «Программные опции, Опции»)








²⁾ Промежуточное ополаскивание II выбирается с помощью кнопки настроек  (см. «Меню «Настройки», Промежуточное ополаскивание 2»).

³⁾ Опциональное повышение температуры до 75°C.

⁴⁾ Из-за короткого времени выполнения в конце программы не происходит автоматическое открывание дверцы.

⁵⁾ Без ополаскивателя и с холодной водой.

Обзор программ

Программа	Потребление ⁶⁾			Длительность ⁶⁾	
	Электроэнергия		Вода	Холодная вода 15 °С	Горячая вода 55 °С
	Холодная вода 15 °С	Горячая вода 55 °С			
 Короткая	1,5 кВтч	1,0 кВтч	14,5 л	22 мин ⁷⁾	17 мин ⁷⁾
 Универсальная	1,5 кВтч	1,0 кВтч	15,2 л	37 мин ⁷⁾	32 мин ⁷⁾
 Интенсивная	1,7 кВтч	1,0 кВтч	20,2 л	53 мин ⁷⁾	48 мин ⁷⁾
 Бокалы	1,0 кВтч	0,4 кВтч	15,2 л	24 мин ⁷⁾	21 мин ⁷⁾
 Пластик	1,2 кВтч	0,5 кВтч	20,2 л	85 мин	80 мин
 Гигиена	1,8 кВтч	1,1 кВтч	20,2 л	57 мин ⁷⁾	51 мин ⁷⁾
 Хол. предв. ополаск.	0,02 кВтч	0,02 кВтч	5,5 л	13 мин	13 мин

⁶⁾ Указанные значения были установлены согласно предписаниям норматива EN 50242 EC 1059/2010 при мощности подключения 8,3 кВт. На практике вследствие различия в условиях эксплуатации возможны значительные отклонения от приведённых значений. Указанная длительность устанавливается в зависимости от ваших бытовых условий.

⁷⁾ Характеристики относятся к времени мойки без сушки.

Обзор программ

В соответствии с нормативными актами ЕС 2019/2022 и ЕС 2019/2017 новые требования к сбыту, вводу в эксплуатацию и маркировке бытовых посудомоечных машин с питанием от сети вступят в силу 01.03.2021. Ниже приводится прежняя классификация и действующая с 01.03.2021 классификация расхода электроэнергии в соответствии с ЕС 1059/2010 и ЕС 2019/2017.

Значения расхода в программе ECO, действующие до 28.02.2021 (ЕС 1059/2010)

Программа	Расход ⁸⁾			Длительность ⁸⁾	
	Электроэнергия		Вода	Холодная вода 15 °С	Горячая вода 55 °С
	Холодная вода 15 °С	Горячая вода 55 °С			
ECO 14 стандартных комплектов посуды	0,941 кВтч	0,6 кВтч	13,8 л	216 мин	207 мин

Значения расхода в программе ECO, действующие с 01.03.2021 (ЕС 2019/2017)

Программа	Расход ⁸⁾			Длительность ⁸⁾	
	Электроэнергия		Вода	Холодная вода 15 °С	Горячая вода 55 °С
	Холодная вода 15 °С	Горячая вода 55 °С			
ECO 14 стандартных комплектов посуды	0,950 кВтч	0,6 кВтч	13,8 л	217 мин	207 мин

⁸⁾ Указанные значения для программы ECO установлены при стандартных условиях испытаний. На практике возможны отклонения в показателях в зависимости от выбранных установок, программных опций или условий использования.

Чистка и уход

Техобслуживание

Для продления срока службы посудомоечной машины необходимо **как минимум один раз в год** проводить техобслуживание силами сервисной службы Miele.


Техобслуживание включает в себя следующие пункты:

- электрическая безопасность по VDE 0701/0702
- механизм дверцы и уплотнение дверцы
- резьбовые соединения и подключения в моечной камере
- система залива и слива воды
- внутренние и внешние системы дозирования
- распылительные коромысла
- комбинированный фильтр
- резервуар-сборник со сливным насосом и обратным клапаном
- все короба и вставки

В рамках техобслуживания проводится функциональная проверка по следующим пунктам:

- выполнение программы при пробном пуске
- проверка герметичности
- все важные с точки зрения безопасности системы измерения (индикация при неисправностях)
- устройства обеспечения безопасности

Регулярно (примерно каждые 4-6 месяцев) проверяйте общее состояние вашей посудомоечной машины. Это позволит выявить неполадки, прежде чем они возникнут.

 На всех поверхностях легко образуются царапины. Все поверхности могут изменить цвет или внешний вид в целом, если их очищать неподходящими средствами.

Чистка моечной камеры

Моечная камера самоочищается в процессе работы посудомоечной машины, если вы всегда используете правильное количество моющего средства.

Однако, если несмотря на это, например, появились отложения извести или жира, вы можете удалить их с помощью специальных чистящих средств (имеются в продаже в сервисной службе или в интернет-магазине Miele). Учитывайте при этом указания, приведённые на упаковке моющего средства.


- Регулярно очищайте фильтры в моечной камере.

Чистка дверного уплотнения и дверцы

Дверные уплотнения и боковые стороны дверцы посудомоечной машины не омываются струями воды и не очищаются.

- Регулярно удаляйте вручную остатки пролившейся пищи и напитков с дверных уплотнений и боковых сторон дверцы посудомоечной машины, используя влажную тряпку.

Чистка фронтальной поверхности машины

 Если загрязнения воздействуют на поверхность некоторое время, то при некоторых обстоятельствах они могут больше не удалиться, и поверхности могут изменить цвет или внешний вид в целом.

Рекомендуем Вам сразу удалять загрязнения.

- Очистите фронтальную поверхность прибора с помощью чистой губки, моющего средства и теплой воды. Затем протрите фронт насухо мягкой салфеткой. Для очистки Вы можете использовать также чистую влажную салфетку из микрофибры без моющего средства.

Чтобы избежать повреждений поверхностей, не используйте при чистке:

- чистящие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды,
- чистящие средства для растворения накипи,
- абразивные чистящие средства, например, абразивный порошок, пасту, пемзу,
- чистящие средства, содержащие растворитель,
- средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- моющие средства для посудомоечных машин,
- средства для чистки духовых шкафов,
- очиститель для стекла,
- жесткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль; использованные губки, содержащие остатки абразивных средств),
- очиститель от грязи,
- острые металлические скребки,
- проволочные мочалки,
- пароструйные очистители.

Чистка и уход

Проверка сеток фильтра в моечной камере

Сетки комбинированного фильтра, расположенного на дне моечной камеры, задерживают грубые частицы загрязнений из моющего раствора. Таким образом, эти частицы не могут попасть в систему циркуляции моющего раствора и снова распределиться по моечной камере с помощью распылительных коромысел.

⚠ Запрещается выполнение мойки без установленных сеток фильтров!

Со временем фильтры могут засориться частицами загрязнений. Этот период времени зависит от интенсивности эксплуатации машины и степени загрязнения посуды.

После выполнения 50 программ (заводская настройка) на дисплее появляется сообщение Проверьте фильтр.

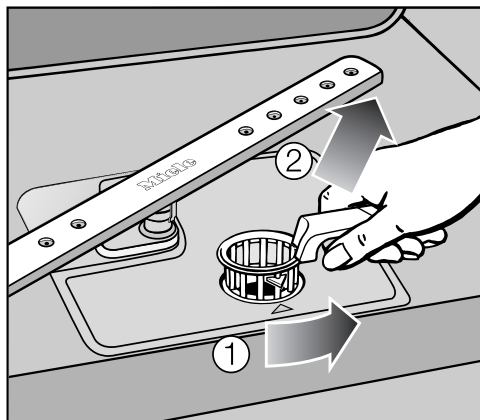
Вы можете установить интервал между проверками фильтров от 30 до 60 циклов программ (см. главу «Меню «Установки», Контроль фильтров»).

- Проверьте комбинированный фильтр.
- Очистите фильтр, если это требуется.
- После этого подтвердите сообщение с помощью ОК.

Сообщение погаснет.

Чистка фильтров

- Выключите посудомоечную машину.

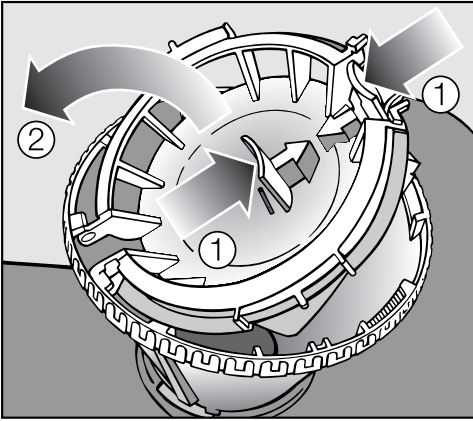


- Поверните ручку назад и разблокируйте комбинированный фильтр ①.

- Выньте комбинированный фильтр ②, удалите грубые частицы грязи и хорошо промойте фильтр под струей воды.

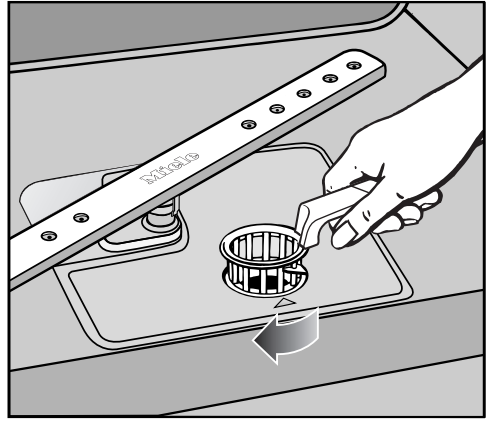
Для чистки фильтра можно также использовать щетку.

⚠ Следите за тем, чтобы при этом крупные загрязнения не попали в циркуляционную систему и не засорили ее.



Для чистки внутренней стороны фильтра необходимо открыть фиксатор:

- Для этого прижмите друг к другу детали с углублением в направлении стрелки ① и откройте фиксатор фильтра ②.
- Очистите все детали под струей воды.
- Затем замкните фиксатор так, чтобы он закрылся.



- Вложите комбинированный фильтр так, чтобы он плотно прилегал ко дну моечной камеры.
- Поверните ручку сзади вперед, пока стрелки не будут указывать друг на друга, чтобы зафиксировать положение комбинированного фильтра.

! Комбинированный фильтр должен быть тщательно установлен и заблокирован.

Иначе крупные частицы загрязнений могут попасть в систему циркуляции и засорить ее.

Чистка и уход

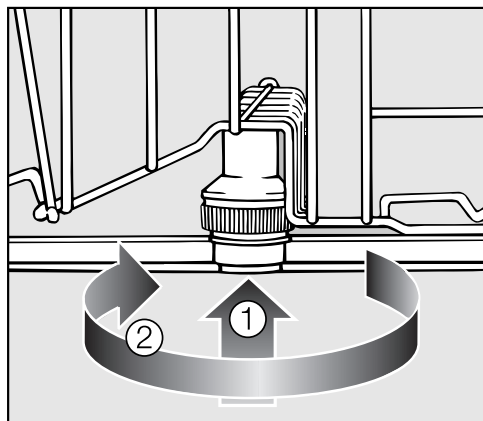
Очистка распылительных коромысел

Остатки пищи могут отложиться в форсунках и опорах распылительных коромысел. Поэтому следует регулярно проверять состояние коромысел.

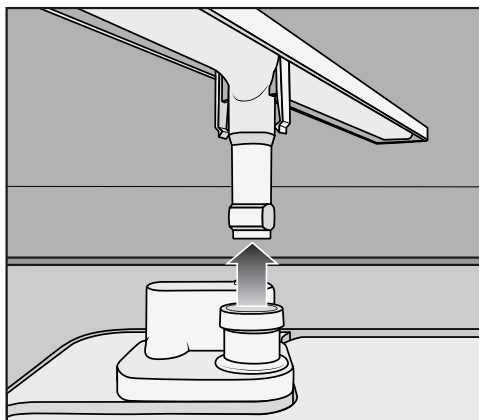
- Выключите посудомоечную машину.

Снимите распылительные коромысла следующим образом:

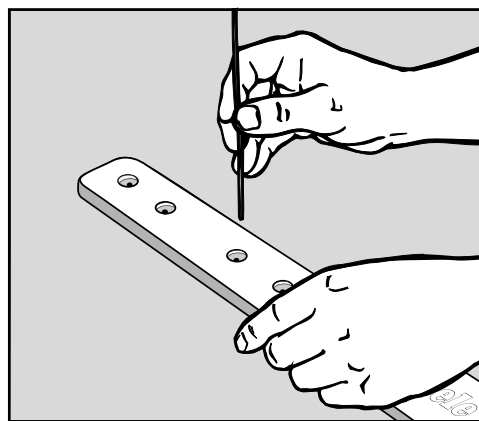
- Выдвиньте наружу поддон для столовых приборов (если имеется).
- Нажмите вверх на **верхнее** распылительное коромысло, чтобы соединилось внутреннее зубчатое сцепление, и отвинтите коромысло.



- Нажмите вверх на **среднее** распылительное коромысло ①, чтобы соединилось зубчатое сцепление, и отвинтите коромысло ②.
- Вытащите нижний короб наружу.



- Вытяните **нижнее** распылительное коромысло с усилием вверх.




- Протолкните остатки пищи в форсунках с помощью острого предмета внутрь распылительного коромысла.
- Тщательно промойте распылительные коромысла под струёй воды.
- Установите коромысла на место и проверьте, могут ли они вращаться без помех.

Помощь при неполадках

Вы можете самостоятельно устранить большинство помех и неполадок, которые могут возникнуть при ежедневной эксплуатации машины. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы.



Нижеприведённый обзор поможет вам найти причины возникших неисправностей или ошибок и устранить их. Однако обратите внимание:

 Ремонт электроприборов имеют право производить сервисная служба Miele, дилеры Miele или квалифицированные специалисты. Неправильно выполненные ремонтные работы могут стать причиной серьёзной опасности для пользователя.




Технические неполадки

Проблема	Причина и устранение
Посудомоечная машина не начинает работать.	Неправильно закрыта дверца. ■ Крепко прижмите дверцу.
	Не вставлена сетевая вилка в розетку. ■ Вставьте вилку в розетку.
	Выключился защитный предохранитель. Выключился защитный предохранитель. ■ Включите предохранитель (минимальная величина тока срабатывания: см. типовую таблицу).
	Посудомоечная машина не включена. ■ Включите посудомоечную машину кнопкой ①.
Посудомоечная машина не продолжает выполнение мойки.	Выключился защитный предохранитель. ■ Включите предохранитель (минимальная величина тока срабатывания: см. типовую таблицу). ■ Если защитный предохранитель снова выключится, обратитесь в сервисную службу Miele.
После запуска программы не загорается индикатор визуального контроля работы.	Неправильно смонтирован световод. ■ Выполните монтаж световода правильно (см. схему).

Помощь при неполадках

Проблема	Причина и устранение
<p>Направляющая заперания дверцы не задвигается обратно после автоматического приоткрывания дверцы, если дверцу открыть.</p>	<p>Возникла неисправность в механизме дверцы или нарушен весовой баланс дверцы.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Обратитесь в сервисную службу Miele. <p>Дальнейшая работа посудомоечной машины возможна только с выключенной функцией автоматического открывания. Иначе в случае возникновения другой неисправности существует риск получения травмы.</p>
<p>На дисплее появляется индикация одной из следующих неполадок:</p>	<p>Прежде чем устранять неисправность:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Выключите посудомоечную машину кнопкой ①.
<p> Ошибка FXX</p>	<p>При некоторых обстоятельствах могла возникнуть техническая неполадка. Через несколько секунд:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Снова включите посудомоечную машину. ■ Выберите нужную программу. ■ Закройте дверцу. <p>Если снова появляется индикация ошибки, значит имеется техническая неисправность.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Обратитесь в сервисную службу Miele.
<p> Waterproof</p>	<p>Сработала система защиты от протечек Waterproof.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Закройте водопроводный кран. ■ Обратитесь в сервисную службу Miele.
<p> Ошибка F78</p>	<p>Возникла неполадка в циркуляционном насосе.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Выключите посудомоечную машину кнопкой ① минимум на 30 секунд. ■ Снова включите посудомоечную машину. ■ Выберите нужную программу. ■ Закройте дверцу. <p>Если снова появляется индикация ошибки, значит имеется техническая неисправность.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Обратитесь в сервисную службу Miele.

Неполадки в системе подачи/слива воды

Проблема	Причина и устранение
На дисплее появляется индикация одной из следующих неполадок:	
 Открыть зал. кран	<p>Закрыт кран водоснабжения.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Полностью откройте водопроводный кран.
 Залив воды	<p>Прежде чем устранять неисправность:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Выключите посудомоечную машину кнопкой ①. <p>Неполадки при заливе воды</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Полностью откройте водопроводный кран и запустите программу заново. ■ Очистите фильтр шланга подачи воды (см. главу «Устранение неисправностей»). ■ Гидравлическое давление в точке подключения воды ниже, чем 30 кПа (0,3 бар). При необходимости обратитесь за помощью в организацию, обеспечивающую водоснабжение.
<p>На дисплее появится следующая индикация ошибки:</p>  Слив воды	<p>Прежде чем устранять неисправность:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Выключите посудомоечную машину кнопкой ①. <p>Неполадка при сливе воды. В моечной камере, возможно, находится вода.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Очистите комбинированный фильтр (см. главу «Чистка и уход, чистка фильтров»). ■ Прочистите сливной насос (см. главу «Устранение неисправностей»). ■ Прочистите обратный клапан (см. главу «Устранение неисправностей»). ■ Устраните перегиб или узел на сливном шланге в случае их возникновения.

Помощь при неполадках

Общие проблемы, связанные с работой посудомоечной машины

Проблема	Причина и устранение
Контрольные индикаторы и дисплей не горят.	Посудомоечная машина автоматически выключается в целях экономии электроэнергии. ■ Снова включите посудомоечную машину кнопкой ①.
Освещение рабочей камеры при открывании дверцы не включается.	Освещение рабочей камеры было отключено на длительный срок. ■ Снова включите внутреннее освещение (см. главу «Меню «Установки», Освещение рабочей камеры BrilliantLight»).
В контейнере для моющих средств склеились остатки средств после мойки посуды.	При дозировании средств контейнер был влажным. ■ Дозируйте моющее средство только в сухой контейнер.
Крышка контейнера для моющих средств не закрывается.	Склеившиеся остатки моющего средства заблокировали замок контейнера. ■ Удалите остатки моющих средств.
По окончании программы с внутренней стороны дверцы и, возможно, на внутренних стенках остается влага.	Это не ошибка! Обычный принцип работы системы сушки Влага испарится через некоторое время

Помощь при неполадках

Проблема	Причина и устранение
После завершения выполнения программы в моечной камере находится вода.	Прежде чем устранять неисправность: ■ Выключите посудомоечную машину кнопкой ①.
	Засорился комбинированный фильтр в моечной камере. ■ Очистите комбинированный фильтр (см. главу «Чистка и уход, чистка фильтров»).
	Сливной насос или обратный клапан заблокированы. ■ Прочистите сливной насос или обратный клапан (см. главу «Устранение неисправностей»).
	Перегнут сливной шланг. ■ Устраните перегиб сливного шланга.

Помощь при неполадках

Шумы


Проблема	Причина и устранение
Стук в моечной камере	Распылительное коромысло ударяется о посуду. ■ Прервите выполнение программы и переставьте посуду, которая мешает движению коромысла.
Дребезжание в моечной камере	Посуда двигается в моечной камере. ■ Прервите выполнение программы и переставьте посуду так, чтобы она занимала устойчивое положение.
	В сливном насосе находится посторонний предмет (например, вишневая косточка). ■ Удалите из сливного насоса посторонний предмет (см. главу «Устранение неисправностей, чистка сливного насоса и обратного клапана»).
Стук в системе водопровода	Возможно, неполадка связана с монтажом или слишком небольшим сечением водопровода. Не влияет на работу посудомоечной машины. ■ При необходимости обратитесь за помощью в организацию, обеспечивающую водоснабжение.

Неудовлетворительный результат мойки

Проблема	Причина и устранение
Посуда недостаточно чистая после мойки.	Посуда была неправильно расставлена в машине. ■ Учитывайте указания в главе «Размещение посуды и столовых приборов».
	Программа не соответствовала требованиям. ■ Выбирайте подходящую программу (см. главу «Обзор программ»).
	Было использовано слишком мало моющего средства. ■ Используйте больше моющего средства.
	Моющее средство не предназначено для данного загрязнения. ■ Замените моющее средство.
	Вращение распылительных коромысел заблокировано посудой. ■ Проверьте, хорошо ли вращаются коромысла, и при необходимости расположите посуду по-другому.
	Комбинированный фильтр в моечной камере загрязнён или неправильно установлен. Это может быть причиной засорения форсунок распылительных коромысел. ■ Очистите комбинированный фильтр или установите его правильно. ■ При необходимости очистите форсунки распылительных коромысел (см. главу «Чистка и уход, чистка распылительных коромысел»).
	Обратный клапан заблокирован в открытом положении. Грязная вода затекает обратно в моечную камеру. ■ Прочистите сливной насос и обратный клапан (см. главу «Устранение неисправностей»).

Помощь при неполадках


Проблема	Причина и устранение
На бокалах и столовых приборах остаются разводы. Бокалы приобретают голубоватый оттенок; налет можно стереть.	Используется слишком много ополаскивателя. ■ Уменьшите дозировку (см. главу «Меню Установки, ополаскиватель»).
Посуда не просыхает, или бокалы и столовые приборы покрыты пятнами.	Используется слишком мало ополаскивателя или контейнер для ополаскивателя пуст. ■ Заполните контейнер ополаскивателем, увеличьте его дозировку или при следующем добавлении ополаскивателя замените его на другой вид (см. главу «Первый ввод в эксплуатацию, ополаскиватель»).
	Посуда слишком рано извлечена из машины. ■ Вынимайте посуду из машины позже (см. главу «Эксплуатация»).
Бокалы окрасились в коричневатоголубоватый цвет; налет не стирается.	Компоненты моющего средства выделились в осадок. ■ Немедленно замените моющее средство.
Бокалы потускнели и изменили цвет; налет не стирается.	Бокалы не предназначены для машинного мытья. Произошло изменение поверхности стекла. ■ Приобретайте бокалы, подходящие для мытья в посудомоечной машине.
Следы чая или губной помады удаляются не полностью.	Выбранная программа имела слишком низкую температуру мойки. ■ Выбирайте программу с более высокой температурой мойки.
	Моющее средство обладает слишком низким отбеливающим действием. ■ Замените моющее средство.

Проблема	Причина и устранение
<p>Изменили цвет предметов из пластика.</p>	<p>Причиной этого могут быть натуральные красители, например, из моркови, помидор или кетчупа. Количество моющего средства или его отбеливающее действие было слишком слабым для удаления натурального красителя.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Используйте больше моющего средства (см. главу «Эксплуатация, Моющее средство»). <p>Изменившие цвет части уже не станут прежнего цвета.</p>
<p>На посуде образуется белый налёт. Бокалы и столовые приборы приобрели молочный оттенок; налёт можно стереть.</p>	<p>Слишком малое количество ополаскивателя.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Увеличьте дозировку (см. главу «Меню «Установки», Ополаскиватель»). <p>Контейнер для регенерационной соли пуст.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Заполните контейнер регенерационной солью (см. главу «Первый ввод в эксплуатацию, регенерационная соль»). <p>Неплотно закрыта крышка контейнера для соли.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Выровняйте положение крышки и плотно закройте ее. <p>Устройство смягчения воды запрограммировано на слишком низкую жёсткость воды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Запрограммируйте устройство на более высокую жёсткость воды (см. главу «Меню «Установки», Жёсткость воды»).
<p>На столовых приборах видны следы ржавчины.</p>	<p>После загрузки регенерационной соли не была запущена программа. Остатки соли попали на посуду в процессе мойки.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ После загрузки регенерационной соли всегда запускайте программу  Хол. предв. ополаск. <p>Данные столовые приборы недостаточно устойчивы к ржавчине.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Приобретайте столовые приборы, пригодные для мытья в посудомоечной машине.

Устранение неисправностей

Чистка сетчатого фильтра в шланге залива воды

Для защиты клапана залива воды в его резьбовое соединение встроен фильтр. Если он засорится, то в мочечную камеру будет поступать недостаточное количество воды.

 Пластмассовый корпус на конце шланга подачи воды имеет электрический клапан. Поэтому корпус нельзя погружать в жидкости.

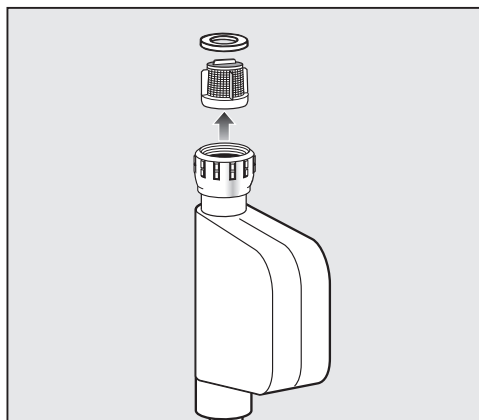
Рекомендация

Если практика показывает, что в воде содержится большое количество водонерастворимых частиц, рекомендуется устанавливать водяной фильтр большой площади между водопроводным краном и резьбовым соединением предохранительного клапана.

Такой водяной фильтр можно приобрести в точках продаж Miele или сервисной службе Miele.

Для чистки сетчатого фильтра:

- Отсоедините посудомоечную машину от сети.
Для этого выключите посудомоечную машину и выньте вилку из розетки.
- Закройте водопроводный кран.
- Открутите клапан залива воды.

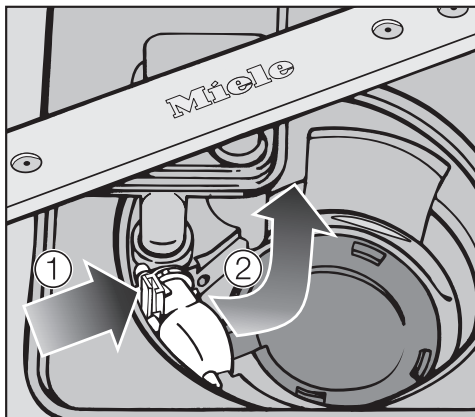


- Извлеките уплотнительное кольцо из резьбового соединения.
- Выньте фильтр пассатижами или плоскогубцами и очистите его.
- Вставьте фильтр и уплотнение обратно. При этом следите за правильным положением деталей.
- Накрутите клапан залива воды на водопроводный кран. Не допускайте перекоса резьбового соединения.
- Откройте водопроводный кран.
Если вода выходит наружу, значит вы недостаточно туго затянули или перекосили соединение.
- Ровно установите клапан залива воды и туго затяните соединение.

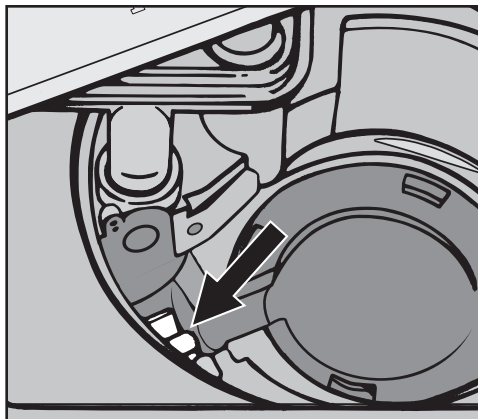
Чистка сливного насоса и обратного клапана

Если по завершении программы в моечной камере остается вода, значит она не была откачана. Сливной насос и обратный клапан могли быть заблокированы посторонними предметами. Вы можете легко их удалить.

- Отсоедините от сети посудомоечную машину. Для этого выключите ее и выньте вилку из розетки.
- Выньте комбинированный фильтр из моечной камеры (см. главу «Чистка и уход, чистка фильтров»).
- Вычерпайте воду из моечной камеры с помощью небольшой емкости.



- Прижмите стопор обратного клапана вовнутрь ①.
- Наклоните обратный клапан вовнутрь так, чтобы его можно было вынуть ②.
- Хорошо промойте клапан под струёй воды и удалите из него все посторонние предметы.



Под обратным клапаном находится сливной насос (стрелка).

- Осторожно удалите из сливного насоса все посторонние предметы (особенно трудно заметить наличие осколков стекла). Для проверки поверните рукой рабочее колесо сливного насоса. Колесо при этом можно вращать только толчками.
- Аккуратно установите на место обратный клапан.

⚠ Обязательно должна произойти фиксация стопора!

⚠ Чистите сливной насос и обратный клапан осторожно, чтобы не повредить чувствительные детали.

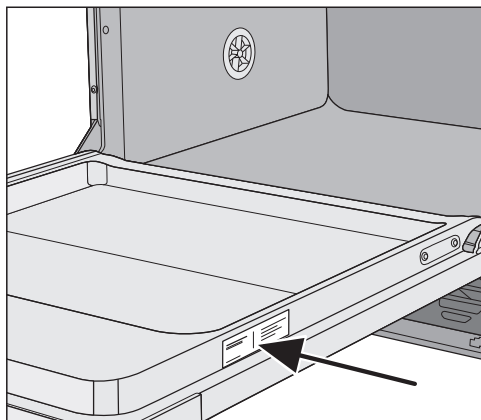
Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь, пожалуйста, к сертифицированному партнёру Miele или в сервисную службу Miele.

Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте www.miele.ru. Телефон сервисной службы Miele указан в конце данного документа.

Сервисной службе необходимо сообщить модель и фабричный номер вашей посудомоечной машины. Эти данные можно найти на типовой табличке, расположенной с правой стороны открытой дверцы.

Типовая табличка находится на дверце справа.



Обновление программ

Благодаря возможности актуализации программ в будущем можно будет внести в электронный блок управления машины новые параметры программ.

Актуализация может быть проведена только специалистом сервисного центра Miele.

База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки)

Начиная с 1 марта 2021 года информацию о маркировке энергопотребления и требованиях к экологическому проектированию электропотребляющей продукции можно будет найти в европейской базе технологических данных на выпускаемые изделия (EPREL). База технологических данных на выпускаемые изделия доступна по следующей ссылке <https://eprel.ec.europa.eu/>. Здесь нужно будет ввести номер модели.

Номер модели указан на типовой табличке.



Для организаций, проводящих испытания

В брошюре «Сравнительные испытания» приведена вся необходимая информация для проведения таких испытаний и измерений уровня шума. Вы можете запросить эту брошюру по электронной почте:

- testinfo@miele.de

■ При заказе сообщите ваш почтовый адрес, а также модель и номер посудомоечной машины (см. типовую табличку).

Документы соответствия

Декларация о соответствии
ЕАЭС RU Д-DE.АЯ46.В.99393
с 06.02.2018 по 05.02.2023

Декларация о соответствии
ЕАЭС RU Д-DE.АЯ46.В.14530/20
с 28.02.2020 по 27.02.2025

Соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного Союза (а в настоящее время - Евразийского экономического союза ЕАЭС) ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Принадлежности

В зависимости от модели отдельные принадлежности могут входить в комплект поставки.

Вставка для капучинатора

Благодаря вставке для капучинатора, которая размещается в верхнем коробе, можно мыть детали капучинатора Miele.


Корзина для столовых приборов

С помощью корзины для столовых приборов, которая размещается в нижнем коробе, можно вымыть дополнительные столовые приборы в посудомоечной машине с выдвижным поддоном.

Держатель для бокалов

Благодаря держателю для бокалов, который размещается в нижнем коробе, можно надёжно зафиксировать бокалы на высокой ножке.

Подключение электропитания

 Все работы, имеющие отношение к электроподключению, должны производиться только сервисной службой Miele, авторизованным сервисным центром Miele или квалифицированным специалистом-электриком.

- Для подключения необходима стационарная электропроводка с заземлением согласно DIN VDE 0100!
- Подсоединение к сети электропитания посредством сетевой розетки осуществляется согласно национальным предписаниям (после установки прибора доступ к розетке должен быть свободным). Тогда проверку электробезопасности, например, при проведении ремонта или техобслуживания прибора, можно будет провести без излишних затруднений.
- При стационарном подключении следует установить главный выключатель с отключением от сети всех полюсов. Главный выключатель должен иметь межконтактный зазор минимум 3 мм, а также должна существовать возможность его блокировки в исходном положении.
- В случае необходимости прокладывается контур заземления.
- При замене сетевого кабеля используйте только оригинальный кабель Miele или соответствующий кабель с наконечниками.

- Технические характеристики см. на типовой табличке или прилагаемой схеме подключения!

Посудомоечную машину разрешается эксплуатировать только при напряжении и частоте в сети электропитания, а также номинале предохранителя, которые соответствуют указанным на **типовой табличке**.

Коммутация должна проводиться в соответствии с прилагаемыми схемами коммутации и подключения.

Дополнительные коммутации могут привести к увеличению времени выполнения программ и, как следствие, к повышенному расходу электроэнергии.


Заявленные на этикетке значения действительны только для поставочного варианта прибора.

Типовые таблички (с контрольными отметками VDE и т. д.) находятся на задней стенке посудомоечной машины и внутренней поверхности дверцы.

Схема подключения прилагается к посудомоечной машине.

Схема коммутации прикреплена к цокольному листу электроподключения.

Подключение контура заземления

Для подключения контура заземления на задней стороне профессиональной посудомоечной машины имеется специальное винтовое соединение .


Установка

Подключение воды

Система защиты от протечек Miele

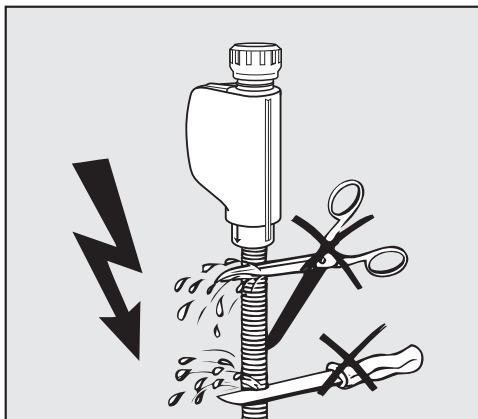
Система защиты от протечек Miele гарантирует при правильной установке полную защиту от повреждений водой на протяжении всего срока службы посудомоечной машины.

Подача воды

 Вода из посудомоечной машины не является питьевой!

- Посудомоечная машина должна подключаться к сети водоснабжения в соответствии с действующими правилами местных предприятий водоснабжения.
- Вода должна соответствовать как минимум европейским требованиям к питьевой воде. Высокое содержание железа может привести к появлению ржавчины на посуде и в приборе. При содержании в используемой воде хлоридов свыше 100 мг/л сильно возрастает риск возникновения коррозии у посуды.
- В определённых регионах (например, альпийских странах) из-за специфического состава воды может образовываться осадок, из-за чего эксплуатация посудомоечной машины допускается только со смягчённой водой.
- Клапан, предотвращающий обратный отток жидкости в водопровод, не требуется; посудомоечная машина соответствует действующим европейским нормам по защите сети водоснабжения.
- Напор воды (гидравлическое давление в месте подключения) должен составлять от 30 до 1000 кПа (от 0,3 до 10 бар). Если напор воды ниже, на дисплее появится сообщение **Залив воды** (см. главу «Помощь при неисправностях»). При более высоком давлении воды необходимо установить редуктор давления.
- Для подключения необходим запорный вентиль с соединительной резьбой $\frac{3}{4}$ дюйма. Вентиль должен располагаться в легкодоступном месте, так как его следует перекрывать после каждого использования прибора.
- В качестве заливного шланга используется шланг повышенного давления длиной около 1,5 м DN 10 и наконечником с резьбой $\frac{3}{4}$ дюйма. Заливной шланг имеет длину ок. 1,5 м. Гибкий металлический шланг (испытательное давление 14000 кПа/140 бар) для удлинения можно приобрести дополнительно. Сетчатый фильтр и регулятор расхода и напора в наконечнике удалять запрещается.

⚠ Чтобы избежать повреждений прибора, подключайте посудомоечную машину только к водопроводной сети, из которой полностью удалён воздух.



⚠ Заливной шланг **нельзя** укорачивать или повреждать, так как в нём имеются детали, находящиеся под напряжением (см. рисунок).

Установка

Подключение слива воды

- В слив посудомоечной машины встроен обратный клапан, предотвращающий попадание грязной воды из шланга обратно в машину.
- Посудомоечную машину рекомендуется подключать к отдельной, внешней сливной системе. Если отдельное подключение отсутствует, то рекомендуется подключение к сливной системе через двухкамерный сифон.
- Посудомоечная машина оснащена гибким шлангом для слива воды длиной ок. 1,5 м (внутренний диаметр 22 мм). Хомуты для подсоединения шланга входят в комплект поставки посудомоечной машины.
- Не допускается укорачивание сливного шланга! Сливной шланг можно удлинить, подсоединив к нему при помощи переходника дополнительный шланг. Общая длина шланга не должна превышать 4 м, максимальная высота откачки не должна превышать 1 м.
- Пропускная способность системы слива должна составлять минимум 16 л/мин.

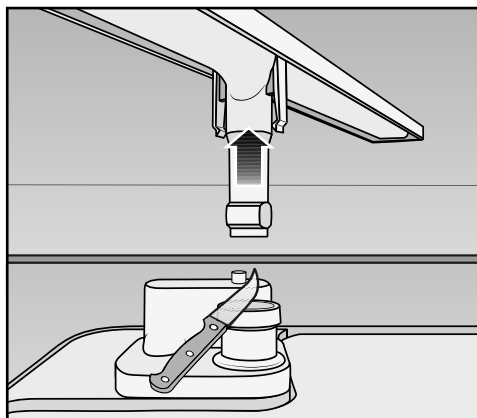
⚠ При прокладке шланга не допускайте образования заломов и перегибов!

Вентиляция системы слива

Если место подсоединения шланга к канализации находится ниже направляющей для роликов нижнего короба на дверце, то необходимо обеспечить вентиляцию системы слива. Иначе во время выполнения программы вода вследствие сифонного эффекта может вытечь из моечной камеры.

Для подачи воздуха:

- Полностью откройте дверцу посудомоечной машины.



- Вытяните нижнее коромысло вверх.
- Отрежьте колпачок клапана подачи воздуха в моечной камере.


Технические характеристики

Модель посудомоечной машины	размер XXL PG 8133 SCVi
Высота отдельно стоящего прибора	–
Высота встраиваемого прибора	845 мм (возможность регулировки + 65 мм)
Высота ниши для встраивания	от 845 мм (возможность регулировки + 65 мм)
Ширина	598 мм
Ширина ниши для встраивания	600 мм
Глубина отдельно стоящего прибора	–
Глубина встраиваемого прибора	570 мм
Вес	макс. 57,5 кг
Напряжение	
Общая потребляемая мощность	см. типовую табличку
Предохранитель	
Потребляемая мощность в выключенном состоянии	0,3 Вт
Режим ожидания с подключением к сети	0,7 Вт
Диапазон частот модуля Wi-Fi	2,412 - 2,462 ГГц
Максимальная излучаемая мощность модуля Wi-Fi	< 100 мВт
Напор воды (гидравлическое давление)	50–1.000 кПа
Подключение холодной или горячей воды	до макс. 60 °C
Жёсткость воды	макс. 36 °d
Высота слива	макс. 1,0 м
Длина слива	макс. 4,0 м
Температура окружающей среды	от 5 °C до 40 °C
Относительная влажность воздуха	
максимальная	80 % при температурах до 31 °C
линейно спадающая до	50 % при температурах до 40 °C
Сетевой кабель	ок. 1,7 м
Вместимость	14 стандартных комплектов посуды
Величина производимого шума	
Уровень звуковой мощности LwA	45 дБ (A)
Уровень звукового давления LpA	34 дБ (A)
Маркировка соответствия нормам	VDE, EMC (защита от радиопомех)
Маркировка CE	Соответствие Директиве ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию 2006/42/EG
Адрес изготовителя	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Германия

Меню «Установки»

Меню «Установки» для изменения стандартных значений

Вход в меню «Установки»

- Откройте дверцу.
- Включите посудомоечную машину кнопкой ①, если она ещё выключена.
- Откройте меню «Установки», нажав кнопку .

На дисплее появится индикация первого пункта меню установок.

Принцип работы дисплея описан в одноимённой главе.

- Выберите кнопками со стрелками ∇/\wedge под дисплеем пункт меню, который вы хотели бы изменить, и подтвердите с помощью *OK*.


Установленные опции в подменю отмечаются галочкой \checkmark .

- Если вы хотите покинуть подменю, выберите кнопками со стрелками ∇/\wedge функцию назад \leftarrow и подтвердите с помощью *OK*.


Индикация на дисплее переключается на один уровень меню выше.


Язык

Текстовые сообщения могут выводиться на дисплей на различных языках.

С помощью подменю **Язык**  вы можете установить язык текстовых сообщений.

- Выберите нужный язык, а также при необходимости страну и подтвердите с помощью *OK*.

Флажок, стоящий за словом **Язык** , будет служить вам ориентиром, если вы установите язык, который не понимаете.

В этом случае выбирайте тот пункт меню, за которым стоит флажок, до тех пор, пока не появится подменю **Язык** .

Текущее время

В заводской настройке индикация текущего времени выключена.

Посудомоечная машина автоматически выключается через несколько минут после последнего нажатия любой кнопки или после окончания программы в целях экономии электроэнергии.

Установка формата времени

Вы можете решить, должно ли текущее время отображаться в 24-часовом или в 12-часовом формате.

- Выберите пункт меню **Формат времени**.
- Выберите нужную установку и подтвердите с помощью **OK**.

Установка текущего времени

Вы можете установить текущее время.

Текущее время необходимо для использования программной опции отсрочки старта.

- Выберите пункт меню **установить**.
- Введите кнопками со стрелками ∇/\wedge часы и подтвердите их нажатием **OK**.
После этого введите минуты и подтвердите их с помощью **OK**.

Установка времени сохраняется в памяти.

Синхронизация

Этот пункт меню отображается в том случае, если активировано объединение техники в одну сеть (см. главу «Меню «Установки», Объединение техники в сеть»).

Можно установить текущее время, синхронизировав посудомоечную машину с другим прибором Miele@home с функцией SuperVision.

- Выберите пункт меню **синхронизировать**.
- Выберите нужную установку и подтвердите с помощью **OK**.

Отображается время с датчика времени

Меню «Установки»

Жёсткость воды

Ваша посудомоечная машина оснащена установкой смягчения воды. Вы должны настроить устройство смягчения воды на величину жёсткости используемой Вами воды.

- Посудомоечная машина должна быть точно запрограммирована на величину жёсткости используемой вами воды.
 - Справку о точном значении жёсткости используемой вами воды следует получить в местном предприятии водоснабжения.
 - При колеблющемся значении жёсткости воды (например, от 17 °d до 25 °d) программируйте всегда максимальное значение (в данном примере 25 °d).
- Выберите жёсткость используемой вами воды и подтвердите выбор нажатием средней кнопки.

Установленная жёсткость воды отмечается галочкой ✓.

°d	ммоль/л	°f	Дисплей
1	0,2	2	1
2	0,4	4	2
3	0,5	5	3
4	0,7	7	4
5	0,9	9	5
6	1,1	11	6
7	1,3	13	7
8	1,4	14	8
9	1,6	16	9
10	1,8	18	10
11	2,0	20	11
12	2,2	22	12
13	2,3	23	13
14	2,5	25	14
15	2,7	27	15
16	2,9	29	16
17	3,1	31	17
18	3,2	32	18
19	3,4	34	19
20	3,6	36	20
21	3,8	38	21
22	4,0	40	22
23	4,1	41	23
24	4,3	43	24
25	4,5	45	25
26	4,7	47	26
27	4,9	49	27
28	5,0	50	28
29	5,2	52	29
30	5,4	54	30
31	5,6	56	31
32	5,8	58	32
33	5,9	59	33
34	6,1	61	34
35	6,3	63	35
36	6,5	65	36

Ополаскиватель

Для получения оптимальных результатов ополаскивания вы можете настроить дозировку ополаскивателя. Дозировка может быть настроена в диапазоне от 0 до 6 мл. В заводской настройке установлено 3 мл.

Количество дозированного ополаскивателя в результате автоматической настройки программ может оказаться выше, чем было установлено.

Если на посуде остаются пятна:

- Установите более высокую дозировку ополаскивателя.

Если на посуде остаются разводы и полосы:

- Установите более низкую дозировку ополаскивателя.
- Выберите нужное количество ополаскивателя и подтвердите с помощью **OK**.

Внешнее дозирование

Активируйте функцию автоматического дозирования жидких моющих средств, если вы подключаете внешний модуль дозирования.

К модулю DOS прилагается отдельная инструкция по монтажу.

- Выберите нужную установку и подтвердите с помощью кнопки **OK**.

Выбранная установка останется в активном состоянии до тех пор, пока вы не деактивируете установку «Внешнее дозирование».

При дозировании жидких моющих средств с помощью внешнего модуля дозирования вы можете устанавливать величину дозирования в процентах или в миллилитрах в соответствии с данными изготовителя моющих средств.

Количество в %

Эти функции доступны, только если функция внешнего дозирования активирована.

Заводская настройка – 0,50%. Дозировку можно менять в диапазоне от 0,1 до 2,00% с шагом 0,05%.

Меню «Установки»

Количество в мл

Заводская настройка – 60 мл. Дозировку можно менять в диапазоне от 10 до 150 мл с шагом 2 мл.

При дозировании учитывайте данные производителя моющего средства.


- Выберите нужное количество моющего средства или концентрации дозы и подтвердите с помощью кнопки *OK*.

Удаление воздуха из дозирующей системы

Дозировочная система посудомоечной машины может надёжно работать, только если в системе отсутствует воздух.

Удалять воздух из дозирующей системы нужно:

- при первом использовании дозирующей системы;
- если канистра с жидким моющим средством не была своевременно пополнена, в результате чего дозирующая система оказалась пустой;
- при замене канистры с моющим средством.

 Для правильной работы дозирующей системы перед удалением воздуха убедитесь, что канистра для моющего средства заполнена в достаточной мере и дозирующая трубка плотно привёрнута к канистре.

- Выберите *Нач. удал. воздуха* и подтвердите выбор нажатием средней кнопки.

Начинается удаление воздуха из дозирующей системы. На дисплее появится индикация оставшегося времени.

Сразу после окончания удаления воздуха вам будет предложено выполнить программу «Предварительное ополаскивание». Запустите эту программу, чтобы возможно выплеснувшееся моющее средство было разбавлено и смыто.

Единица измерения температуры

Индикация температуры на дисплее может быть в градусах Цельсия или градусах Фаренгейта.

- Выберите нужную установку и подтвердите с помощью кнопки *OK*.

Температура окончательного ополаскивания

Для улучшения сушки в отдельных программах можно повысить температуру окончательного ополаскивания. Эта функция доступна не для всех программ (см. главу «Обзор программ»).

- Выберите нужную установку и подтвердите с помощью кнопки *OK*.

Есо-запуск

Для того, чтобы ваша посудомоечная машина работала с наименьшими издержками, с помощью опции Есо-запуск вы можете использовать различные по времени тарифы на электроэнергию (см. главу «Программные опции, «FlexiTimer» с Есо-запуском»). Благодаря этому вы сможете автоматически запускать вашу посудомоечную машину в периоды действия самых выгодных тарифов на электроэнергию.

Для использования этой опции вам нужно предварительно установить до трёх тарифных зон, в которых посудомоечная машина может начать работу. Для этих интервалов можно задать разные приоритеты. Время с наиболее благоприятным тарифом на электроэнергию имеет приоритет 1.

Запросите информацию о времени с наиболее выгодными тарифами на электроэнергию на вашем предприятии энергоснабжения.

Если вы установили время для тарифных зон на электроэнергию, то с помощью опции Есо-запуск вы можете при каждом выполнении программы выбрать нужное, самое позднее время её окончания. Посудомоечная машина автоматически запустится в самой выгодной временной зоне тарифа на электроэнергию и завершится не позднее установленного времени окончания.

Настройка времени действия тарифных зон

До использования опции Есо-запуск необходимо установить минимум одну тарифную зону.

- Кнопками со стрелками \vee/\wedge выберите тарифную зону Т1 – Т3, которую вы хотели бы установить, и подтвердите выбор с помощью кнопки ОК.

Отображается начало выбранной тарифной зоны, и выделяется цифровой блок часов.

- Кнопками со стрелками \vee/\wedge установите часы и минуты времени начала и подтвердите оба значения с помощью кнопки ОК.

Отображается окончание выбранной тарифной зоны, и выделяется цифровой блок часов.

- Кнопками со стрелками \vee/\wedge установите часы и минуты времени окончания и подтвердите оба значения с помощью кнопки ОК.

Время действия тарифной зоны сохраняется, и отображается её приоритет.

- Кнопками со стрелками \vee/\wedge установите нужный приоритет и подтвердите выбор с помощью кнопки ОК.
- Подтвердите сообщение нажатием кнопки ОК.

Время действия тарифной зоны активировано.

Меню «Установки»

Удаление времени действия тарифных зон

- Вы можете удалить установки временной тарифной зоны и таким образом деактивировать этот временной интервал для опции Есо-запуск.
- Кнопками со стрелками ∇/\wedge выберите тарифную зону Т1 – Т3, которую вы хотели бы удалить, и подтвердите выбор с помощью кнопки ОК.
- Выберите, например, Удалить Т1 и подтвердите выбор с помощью кнопки ОК.
- Выберите, например, Действит. удал. Т1 и подтвердите выбор с помощью кнопки ОК.

Установки выбранной тарифной зоны сбрасываются.

- Подтвердите сообщение нажатием кнопки ОК.

Время действия тарифной зоны удаляется.

Объединение техники в сеть

Ваша посудомоечная машина оснащена интегрированным модулем WLAN.

Чтобы подсоединить посудомоечную машину к сети WLAN, следует сначала активировать функцию соединения.

К меню «Установки» добавляется пункт Возможность подключения к Miele@home.

В заводской настройке функция объединения техники в сеть деактивирована.

Убедитесь, что в месте установки вашей посудомоечной машины имеется достаточно сильный сигнал сети WLAN.

- Выберите нужную установку и подтвердите с помощью **OK**.

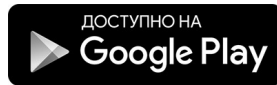
Miele@home

Этот пункт меню отображается в том случае, если активировано объединение техники в одну сеть (см. главу «Меню Установки, объединение в сеть»).

У вас есть несколько возможностей, чтобы подсоединить вашу посудомоечную машину к сети WLAN:

MielePro@mobile App

Приложение MielePro@mobile можно скачать бесплатно в Apple App Store® или Google Play Store™.



После установки приложения MielePro@mobile на мобильном устройстве вы сможете выполнять следующие действия:

- вызывать информацию о рабочем состоянии вашего прибора
- вызывать информацию о выполнении программы вашим прибором
- добавлять в сеть Miele@home другие бытовые приборы Miele Professional, поддерживающие функцию Wi-Fi

Меню «Установки»

Кнопка WPS

В качестве альтернативы доступа к сети при помощи приложения MielePro@mobile мы рекомендуем установить соединение через WPS (Wireless Protected Setup). Для этого вам потребуется роутер с функцией WPS.

- Выберите пункт меню Кнопка WPS. Отображается сообщение Ждите....
- В течение двух минут активируйте на вашем роутере функцию WPS.
- Когда соединение сможет быть установлено, подтвердите сообщение нажатием **OK**.

Посудомоечная машина вернётся к меню Возможность подключения к Miele@home.

Если соединение не сможет быть установлено, возможно, вы активировали WPS на своем роутере недостаточно быстро. Повторите вышеуказанные шаги.

SmartStart

Функция SmartStart позволяет автоматически запускать посудомоечную машину во время действия на вашем предприятии энергоснабжения наиболее экономичного тарифа на электроэнергию.

Если вы активировали SmartStart допускается, в меню отсрочки старта («FlexiTimer») ⌚ выбранной программы отображается не опция Eco-запуск, а SmartStart. Посудомоечная машина при этом запускается в заданный промежуток времени по сигналу, переданному вашим предприятием энергоснабжения.

Если сигнал на запуск до истечения этого промежутка времени старта не будет передан, посудомоечная машина запустится автоматически.

- Выберите нужную установку и подтвердите выбор нажатием кнопки **OK**.
- Подтвердите сообщение нажатием кнопки **OK**.

Системные настройки

Эта функция закреплена за сервисной службой Miele, чтобы можно было вручную подсоединить прибор к вашей сети.

Установки модуля

Мы рекомендуем подсоединить посудомоечную машину к вашей сети WLAN с помощью мобильного приложения MielePro@mobile или через WPS.

Если вы вместо этого хотите самостоятельно произвести все настройки соединения с вашим роутером или у вас есть специальная конфигурация сети, вы можете это сделать, применив необходимые профессиональные знания.

Начать работу модуля

Если вы хотите сбросить все выполненные установки и введённые значения для Miele@home, можно восстановить заводскую конфигурацию модуля WLAN. Все настройки, не относящиеся к Miele@home, сохраняются.

- Выберите **Завод. настройки** и подтвердите нажатием **ОК**.

Отображается сообщение **Ждите....**

По истечении нескольких минут появится сообщение **Статус модуля: Процесс успешно выполнен..**

- Подтвердите сообщение нажатием **ОК**.

Заводская настройка модуля WLAN восстановлена.

Если заводская настройка модуля WLAN так и не была восстановлена, выполните вышеуказанные шаги повторно.

2 промежуточное ополаскивание

При стойких загрязнениях можно повысить эффективность мойки посуды, выполнив ещё одно промежуточное ополаскивание. Эта функция доступна не для всех программ (см. главу «Обзор программ»).

- Выберите нужную установку и подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

Яркость

Яркость индикации на дисплее может быть настроена на один из семи уровней.

- Выберите нужную яркость и подтвердите ее с помощью **OK**.

Громкость звука

Если звуковые сигналы активированы, то они указывают на окончание программы мойки, а также на возникновение неполадок.

Сигналы в случае возникновения неполадок

Предупреждающий звук при появлении неполадки звучит четыре раза с короткими интервалами.

В случае серьёзной неполадки он звучит постоянно и его нельзя выключить.

Сигналы по окончании программы

Звуковые сигналы по окончании программы звучат четыре раза с короткими интервалами.

Вы можете настроить громкость звуковых сигналов в конце программы на один из семи уровней или выключить совсем. Если уровень не выбран, сигналы не срабатывают.

- Выберите пункт меню **Звуковые сигналы**.
- Кнопками со стрелками \vee/\wedge выберите нужную громкость и подтвердите с помощью кнопки **OK**.

Звук нажатия кнопок

Каждое нажатие кнопки подтверждается звуковым сигналом.

Вы можете установить громкость звука на один из семи уровней. Если уровень не выбран, при нажатии кнопки звук отсутствует.

- Кнопками со стрелками ∇/\wedge выберите нужную громкость и подтвердите с помощью кнопки **OK**.

Индикаторы недостатка средств

Если вы долгое время используете многофункциональные моющие средства для посудомоечных машин и вам мешают индикаторы недостатка соли и ополаскивателя, то вы можете их отключить.

- Выберите нужную установку и подтвердите с помощью **OK**.

Обратите внимание, что вам нужно будет снова загружать соль и ополаскиватель, а также включать индикаторы недостатка средств, если вы не будете больше использовать многофункциональные моющие средства.

Контроль фильтров

Вы можете установить длину интервала, по истечению которого высветится напоминание о проверке фильтров.

Вы можете выставить интервал в диапазоне от 30 до 60 циклов мойки.

В заводской настройке установлен интервал в 50 циклов мойки.

- Выберите нужный интервал и подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

Автоматическое открывание

Для улучшения качества сушки дверца машины по окончании программы автоматически приоткрывается (см. главу «Обзор программ»).

В программе *ECO* (если имеется) дверца открывается уже во время фазы сушки.

Вы можете отключить эту функцию.

- Выберите нужную установку и подтвердите с помощью **OK**.



Если Вы отключили функцию автоматического открывания дверцы и, несмотря на это, хотели бы после окончания программы открыть дверцу, то откройте дверцу полностью. В противном случае чувствительные кромки столешницы могут быть повреждены паром, так как вентилятор не работает.

Меню «Установки»

Оптимизация режима ожидания

В заводской настройке функция Оптимиз. Standby включена.

Поэтому посудомоечная машина автоматически выключается через несколько минут после последнего нажатия любой кнопки или после окончания программы в целях экономии электроэнергии.

Если имеется неполадка, то посудомоечная машина не выключается.

Оптимизацию режима ожидания отключить невозможно. При отключении интервал времени до автоматического отключения продляется примерно на 6 часов и энергопотребление повышается.

- Выберите нужную установку и подтвердите с помощью **OK**.

Освещение рабочей камеры BrilliantLight

Посудомоечная машина оснащена функцией освещения моечной камеры.

При открытой дверце освещение автоматически выключается через 15 минут.

Вы можете также отключить освещение моечной камеры на длительное время.

- Выберите нужную установку и подтвердите с помощью **OK**.

Версия программного обеспечения

В случае сервисного обслуживания Вы можете увидеть на дисплее статус ПО (программного обеспечения) электроники Вашей посудомоечной машины.

- Подтвердите индикацию с помощью **OK**.

Торговля

Только для специализированной торговли!

У профессиональной посудомоечной машины есть различные демонстрационные программы для специализированных магазинов.

- Режим презентации
Демо-программа для выставочных помещений
- Демо: шум мытья
В этой программе включаются насосы, чтобы продемонстрировать шум мытья посуды.
- Демо: авт. открыв.
Дверца автоматически открывается.
- Длит. BrilliantLight
Внутренняя подсветка включается на длительное время.

Заводские настройки

Вы можете восстановить для всех установок исходное состояние, как в заводской настройке.

Сброс настроек модуля WLAN (если имеется) необходимо выполнять вручную (см. главу «Установки, Miele@home, настройки модуля»).

- Выберите сброс настроек и подтвердите с помощью **OK**.

Выход из меню установок

Вы можете выйти из меню установок с помощью **завершить**.

- Выберите **завершить** и подтвердите с помощью **OK**.

Через несколько секунд на дисплее появится индикация программы, выбранной последний раз, и загорится индикатор программы.

Условия транспортировки

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, избегая воздействия прямых солнечных лучей.

Условия гарантии

Гарантийный срок на прибор составляет 12 месяцев с даты проведения пуско-наладочных работ, но не более 18 месяцев с даты передачи оборудования покупателю по договору поставки/купли-продажи (далее – договор) с ООО Миле СНГ. В случае, если прибор приобретен не у ООО Миле СНГ гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты передачи прибора покупателю. Надежная работа прибора гарантируется при условии соблюдения правил эксплуатации прибора и сервисного обслуживания в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Сервисная служба ООО Миле СНГ или уполномоченный сервисный партнер ООО Миле СНГ оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях, если будет установлено, что неисправность не является следствием дефекта узла или детали, а также дефектом заводской сборки. Отказ в гарантийном обслуживании возможен в случае, включая, но не ограничиваясь:

- Обнаружения механических повреждений прибора;

- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений прибора в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими монтажным планам на прибор, инструкции по эксплуатации, данным на типовой табличке прибора, ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений прибора, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;
- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);

- Нарушения функционирования прибора вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей. Гарантийное обслуживание не распространяется на:
- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за прибором, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по регламентному техническому обслуживанию, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации или другой сопроводительной документации к оборудованию. Указанные в настоящем разделе «Гарантийные обязательства» гарантийные условия применяются в части, не противоречащей договору между ООО Миле СНГ и покупателем. В случае, если в договоре поставки предусмотрено иное, условия договора имеют приоритетное значение над условиями, указанными в разделе «Гарантийные обязательства».

Гарантийные обязательства на прибор во всех случаях не действуют в отношении быстро изнашивающихся деталей и расходных материалов. К быстро изнашивающимся деталям относятся (указанный перечень не является исчерпывающим; окончательный перечень необходимо уточнить у импортера (ООО Миле СНГ):

1. Фильтры очистки воздуха сушильного агрегата
2. Крышки дозирующих насосов
3. Шланги дозирующих систем

4. Уплотнения периметра моечной камеры

5. Уплотнение двери

Система дозирования DOS G80

1. Крышки дозирующих насосов

2. Шланги дозирующих систем

Система умягчения воды Соль для регенерации

В список запасных частей, не подлежащих гарантии, входят также комплекты для проведения периодического технического обслуживания прибора, рекомендованные производителем и указанные в технической документации. (Maintenance kit) сроки. Для каждого прибора материальный номер комплекта определяется по технической документации производителя в зависимости от модели, фабричного номера и даты выпуска.

Срок службы прибора

Срок службы прибора составляет 10 лет или достижения наработки 7 500 рабочих часов в зависимости от того, что наступило раньше.

Указанные нормативы обеспечиваются при условии эксплуатации приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации, а также использования при ремонте оригинальных запасных частей и проведения пуско-наладочных работ и технического обслуживания специалистами сервисной службы ООО Миле СНГ или уполномоченным сервисным партнером ООО Миле СНГ.

Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Миле & Ци. КГ, Миле-Штрассе, 2, 33611 Билефельд, Германия
Miele & Cie. KG, Miele-Straße 2, 33611 Bielefeld, Deutschland

Импортеры:

Уполномоченный представитель
производителя на территории РФ:
ООО Миле СНГ
Российская Федерация и страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1,
этаж 8, помещение I, комната 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

ООО «Миле»
ул. Жилианская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42

